Amigoe



JOAO FIGUEIREDO
..... hartaanval.....

Vandaag

STE JAARGANG – No.: 217 DINSDAG 22 SEPTEMBER 1981

IJSTAND MOET DOELTREFFEND ZIJN

VS verbinden voorwaarden aan steun aan IDA

Haig koppelt veiligheid aan de ontwikkelingshulp

YORK – Tussen veiligheid en ontwikkelingshulp bestaat de huidige Amerikaanse regering een duidelijk verband. Mi- van Buitenlandse Zaken, ex-generaal Alexander Haig, heeft de nadruk gelegd tijdens zijn gisteren voor de Verenigde gehouden toespraak. Dezelfde dag werd dit geconcretiseerd de mededeling aan de International development association dat president Reagan de hulp aan de IDA wil blijven voort- onder de voorwaarde dat deze zusterinstelling van de Wereld- minder soepel wordt bij het verstrekken van leningen aan de kkelingslanden.

de opening van het alge- debat van de VN-assem- verklaarde minister Haig, de VS vastbesloten zijn eco- che hulp te verlenen aan ontwikkelde landen die het moeten bieden aan ssie van buitenaf". An- ijds was Washington zins van plan economische ale bijstand te verschaf- landen die "het interna- geweld" aanmoedigen. ending van de Sovjet- en Vietnam noemde Haig van de ernstigste gevaren het handvest van de volke- ganisatie.

ig gaf als zijn mening dat tijke landen moeten erkennen een economisch program hulp aan de ontwikkelings- den, dat gebaseerd is op een otscheepse overdracht van iden niet realistisch is. De wikkelde landen die op het ablik "ernstige begrotings- rkingen" kennen, zouden er entegen voor moeten zorgen hun bijstand "zo doeltref- mogelijk" wordt gebruikt. aandagavond heeft men in hington laten weten, dat de steun blijven verlenen aan de IDA, als deze maar strengere voorwaarden verbindt aan de hulp aan de ontwikkelingslanden. De conservatieve adviseurs rond president Reagan vinden het maar niets dat goedkope leningen van de IDA, welke geen rente berekent, maar een kleine vergoeding van de administratiekosten vraagt, ook ten goede komen aan landen welke het niet eens zijn met het buitenlandse beleid van de VS. Washington wil nu dat de IDA slechts aan de armste landen leningen op gemakkelijke voorwaarden verstrekt en voor de rest strengere eisen stelt aan Derde wereld-landen.





WILLEMSTAD — Het hartje Willemstad wordt ontsierd door dit gebouw waarin voorheen Jacky's gevestigd was. Dit snel in verval geraakte pand is een doorn in het oog voor menigeen die door de stad loopt. Als klap op de vuurpijl ia een van de glazen deuren op de begane grond kapot gemaakt. Nu wordt allerhande vuil in het lege pand gedeponeerd. Dat veroorzaakt niet alleen een stank en overlast van insecten, maar is voor iedereen een afschrikking geworden. Al heel lang wordt dit pand te koop aangeboden. Het is gemakkelijk om de overheid hierop te attenderen, maar in aansluiting op de kritische uitlatingen van gedeputeerde Agustin Diaz van Toerisme van gisteren, zou ook eens de vraag gericht kunnen worden aan de plaatselijke handel en bedrijfsleven: wanneer wordt hier wat aan gedaan; in het belang van het toerisme en het eigen leefklimaat?

Kerncentrale Diablo Canyon mag gaan draaien

WASHINGTON – De Amerikaanse Nuclear regulatory commission (NRC) in Washington heeft maandag tegen bezwaren van gouverneur Jerry Brown en tegenstanders van kernenergie in, beslist dat de omstreden kerncentrale van Diablo Canyon in Californie op laag niveau mag beginnen te werken. De commissie besloot eenstemmig dat één van de twee reactors van de fabriek van 2.3 miljard dollar mag beginnen met het opslaan van uraniumbrandstof en werken op 5 procent van zijn vermogen. De tegenstanders van Diablo Canyon zeggen dat de centrale onveilig is omdat zij maar 5 km af ligt van aan aardschokken onderhevig terrein uit de kust van Californie.

Oppositie opgelucht over benoeming

Chaves tijdelijk burger president van Brazilie

BRASILIA – Vanaf woensdag zal Brazilie voor het eerst in 17 jaar geleid worden door een burgerpresident. Het presidentschap van Aureliano Chaves zal echter naar het er nu uitziet niet lang duren. Als vicepresident zal hij gedurende acht weken president Joao Figueiredo vervangen die eind vorige week een lichte hartaanval kreeg. Toch betekent de aanwijzing van Chaves dat de regering in Brasilia vasthoudt aan de "politieke opening", een proces van geleidelijke en beperkte herdemocratisering.

De benoeming van Chaves, een uitgesproken voorstander van de "opening", is in politieke kringen in Brasilia gunstig ontvangen. Aangenomen wordt dat rechtse krachten binnen het leger hiermee de kans ontnomen is van de gelegenheid gebruik te maken en een einde te maken aan de door hen verfoeide herdemocratisering. In het verleden is het wel anders gegaan. In augustus 1969 toen president Arthur da Costa E. Silva een hersenbloeding kreeg, voorkwamen drie militaire ministers dat de vice-president, een burger, hem opvolgde en vormden zij zelf een militaire junta.

Zaterdagavond daarentegen maakte het hoofd van het burgerkabinet van de president Leitao de Abreu na afloop van een kabinetsberaad met de militaire ministers bekend dat Chaves het presidentschap zal waarnemen zoals ook in de Braziliaanse grondwet is voorzien.

Volgens waarnemers vergroot zijn aanwijzing de kansen van Chaves in de strijd om het presidentschap die in 1984 moet worden beslist. Het kiescollege dat de toekomstige president van de republiek moet benoemen, zal worden samengesteld aan de hand van de uitslag van verkiezingen volgend jaar november. Deze verkiezingen voor gemeenteraden, gouverneursposten, regionale parlementen en burgemeestersposten worden beschouwd als een volgende test van de wens van de militairen het herdemocratiseringsproces te respecteren. Er worden nu al verschillende kandidaten genoemd voor het presidentschap in 1984. Onder de militairen maakt de meeste kans generaal Octavio Medeiros, hoofd van de Inlichtingendienst (SNI) die de rang van minister heeft.

In de afgelopen maanden geconfronteerd met ernstige economische en sociale problemen en een reeks onopgehelderde bomaanslagen die echter algemeen worden toegeschreven aan extreemrechtse (militaire) krachten, vertoonde president Figueiredo duidelijke tekenen van vermoeidheid en ergernis. Als dit zo doorgaat "roep ik Pires om mij te vervangen", zo zou hij diverse malen hebben gezegd, verwijzend naar generaal Walter Pires, minister voor het Leger die als ... [illegible]

De benoeming van Chaves tot waarnemend president is door de oppositie met opluchting ontvangen. Chaves wordt gezien als een garantie voor de voortzetting van het huidige beleid. President Figueiredo heeft plechtig beloofd "van het land een democratie te maken. In politieke kringen wordt algemeen aangenomen dat zijn vice-president de eerste is die zich aan deze toezegging zal houden.

itterrand in 82 naar Israel

EW YORK – President ncois Mitterrand van nkrijk zal begin volgend jaar officieel bezoek aan Israel ngen,, zo heeft de Franse nister van Buitenlandse en, Claude Cheysson, ndag in New York meegeeld. Cheysson maakte het oek bekend na afloop van onderhoud met zijn elische collega, Jitzhak mir.

resident Duarte voor VS tv:

l Salvador heeft 00 miljoen nodig

ASHINGTON – El vador heeft minstens 300 joen dollar nodig om de nomische problemen, ronder een groot betalings- anstekort, te kunnen rijden. Bovendien heeft het d behoefte aan meer likopters en moderne ctronische apparatuur voor strijd tegen de guerrilla- eging. Dat heeft president arte zondag gezegd in een aggesprek met de erikaanse televisie. Duarte, zaterdag aankwam in de voor een bezoek van tien en, had maandag een ont- ting met president Reagan.

lgens officiele Amerikaanse n hebben Reagan en Duarte er gesproken over een litieke oplossing" dan over verhoging van de Amerikaanse militaire en economische hulp. Duarte herhaalde tegenover Reagan dat hij bereid is met de binnenlandse oppositie onder leiding van Guillermo Urgo te praten, indien deze ophoudt met het gebruik van geweld. Tegenover verslaggevers zei Duarte, dat hij niet was gekomen om hulp te vragen maar om begrip. Maar volgens een hoge Amerikaanse functionaris heeft Duarte tegen Reagan gezegd, dat zijn land grote economische en militaire problemen heeft. Net als eerder voor de Amerikaanse televisie zei Duarte ook tegen Reagan dat het conflict in El Salvador "niet van plaatselijke maar van internationale en ideologische aard" is. Reagan en Duarte, die aan het eind van zijn bezoek aan de VS de Verenigde Naties zal toespreken, zouden ook hebben gesproken over een mogelijke bemiddelingsrol van de Mexicaanse president Lopez Portillo. Mexico erkende onlangs samen met Frankrijk de oppositie in El Salvador als een "representatieve kracht die bij een oplossing moet worden betrokken. El Salvador beschuldigde beide landen daarop van inmenging in de binnenlandse aangelegenheden. Reagan en Portillo hadden afgelopen donderdag een onderhoud in Grand Rapids en een hoge Amerikaanse functionaris verklaarde dat de posities van Mexico en de VS elkaar waren genaderd.

De Verenigde Staten ondersteunen de junta van El Salvador dit jaar met 109 miljoen dollar economische hulp en 35 miljoen dollar militaire hulp. Voor het volgend jaar heeft de regering Reagan het congres gevraagd om 114 miljoen dollar voor El Salvador. De door Duarte gevraagde 300 miljoen dollar zouden volgens zijn zeggen ook moeten worden opgebracht door andere landen dan de VS en internationale organisaties.

Belgisch kabinet valt over een Waalse kwestie

BRUSSEL – België heeft geen regering meer. Mark Eyskens, de leider van de coalitie van Waalse en Vlaamse christen-democraten en socialisten, heeft het ontslag van zijn regering aangeboden aan koning Boudewijn van België. Even na negen uur, maandagavond kwam van het paleis de officiële bevestiging dat de koning de ontslagaanvraag aanvaard had.

Op een persconferentie die hij maandagavond hield, zei Eyskens dat de val van zijn regering het gevolg is „van een toestand die volkomen onduldbaar was. De demissionaire premier doelde daarmee op de situatie dat de Waalse socialistische ministers in de kabinetszittingen over geen enkel onderwerp meer wensten mee te debatteren dan behalve de Waalse staalproblemen.

Wat er in de komende dagen zal worden besloten, staat uiteraard nog niet vast, maar in politieke kringen in Brussel acht men het waarschijnlijk dat er verkiezingen komen. Een andere mogelijkheid blijft nog dat er een zakenkabinet komt, deels bestaande uit politici en deels uit mensen uit de sociaal-economische wereld.

Als er verkiezingen komen, is het overigens nog de vraag, of die wat zullen oplossen. Het echte Belgische probleem lijkt namelijk te zijn het steeds meer toenemende wantrouwen tussen Noord en Zuid, tussen de Vlamingen en de Walen. Steeds vaker is in de laatste tijd vanuit Wallonië, maar ook wel vanuit Vlaanderen, het geluid gehoord dat allerlei zaken die nu nog nationaal geregeld worden in België, en die niet onder de bevoegdheden van de gewesten vallen, geregionaliseerd zouden moeten worden. Als die tendens doorzet, zou dat op den duur wel eens het einde van de Belgische unitaire staat kunnen betekenen.

Handel tussen VS-SU opgebloeld

MOSKOU – De handel tussen de Verenigde Staten en de Sovjet-Unie, die verleden jaar op een laag pitje stond door de Amerikaanse economische sancties tegen Moskou na de Russische inval in Afghanistan, is in de eerste helft van dit jaar opgebloeid. Dit blijkt uit cijfers van het Amerikaanse commerciele bureau in Moskou. De waarde van de handel tussen de twee landen is in de eerste helft van dit jaar gestegen tot 1,27 miljard dollar. Dat is bijna vijftig procent meer dan in het overeenkomstige tijdvak van de onderlinge handel in de eerste helft van 1979.

Dollar herstelt zich enigszins

AMSTERDAM – De dollar heeft zich dinsdagmorgen op de wisselmarkten in West-Europa enigszins weten te herstellen van de klappen die hij de voorgaande dagen heeft opgelopen. In Amsterdam werd geopend op 2.5050 à 2.5075 gulden vergeleken met een voorgaande slotkoers van 2,4775 gulden. Omstreeks het middaguur werd een koers van 2,5230 gulden opgegeven.

In Frankfort steeg de dollarkoers aanvankelijk tot 2,2590 Mark. Later zakte hij tot 2.2560 Mark. De stemming was er nerveus in verband met de onzekerheid over het verdere koersverloop. De aanvankelijke koersverbetering werd voornamelijk als een technische reactie op de koersdaling van de afgelopen dagen gezien. De daling van de rentevoet in de V.S. (verscheidene banken zakten met hun prime rate van 20 tot 19,5 procent) geeft een aanleiding tot speculatie op een koersherstel.

Blanke gearresteerd na moord Nieuw Caledonie

PARIJS – De politie in het Franse overzeese gebied Nieuw-Caledonie heeft een jonge blanke aangehouden in verband met de moord op oppositieleider Pierre Declercq. Dit heeft de Franse staatssecretaris voor de Overzeese gebieden, Henri Emmanuelli, maandag in Parijs verklaard. Volgens hem was bekend dat de verdachte dreigementen had geuit aan het adres van ijveraars voor een onafhankelijk Nieuw-Caledonie.

De 43-jarige blanke oppositieleider in het parlement van Nieuw-Caledonie was zaterdagavond doodgeschoten. Nadat alle partijen daar de aanslag hadden veroordeeld, noemde de Franse premier Pierre Mauroy maandag de moord een laffe misdaad.

Volgens het Franse blad Le Monde had Declercq zich de woede van vele blanken op de hals gehaald door zijn steun aan het streven naar onafhankelijkheid. Van de ongeveer 137.000 inwoners van het gebied is 45 procent van Europese afkomst. Deze bevolkingsgroep stemde bij de Franse presidentsverkiezingen overwegend voor de verslagen centrum-rechtse Giscard d'Estaing, terwijl de Melanesische meerderheid in groten getale de zegevierende socialist Mitterrand steunde. Staatssecretaris Emmanuelli die met het oog op de moord op Declercq besloot een bezoek aan Frans-Guyana te bekorten, deelde mee dat de veiligheidstroepen op Nieuw-Caledonie versterkt zijn met ongeveer 60 militairen uit Frans-Polynesie.

Taiwan wijst oproep China van hand

TAIPEI – Taiwan heeft maandag een hernieuwde oproep van Peking voor vredesbesprekingen verworpen. Woordvoerder James Soong van de Nationalistische regering op Taiwan zei dat zijn regering in de stap van Peking een poging ziet de aandacht af te leiden van China's binnenlandse problemen.

LBJ-medewerkers weten niets van beschuldigingen

WASHINGTON – Amerikanen die vertrouwde medewerkers van Lyndon B Johnson (LBJ) zijn geweest hebben maandag de waarheid betwist van beweringen in een nieuwe biografie over hun man dat deze "geschenken onder couvert" placht aan te nemen en van zijn presidentschap van de Verenigde Staten gebruik te maken om zijn zaken te bevorderen. De medewerkers, onder wie twee voormalige perschefs en een juridisch adviseur, verklaarden dat zij van niets wisten.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V,
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhöff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondent: Vernol Hassell, tel.: 2258.

ST. EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222; fotografe: Olga Schats, tel.: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen.
tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS(wijkverpleging): kantoor Santa Maria, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Martis neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 613563; de wacht heeft zuster Mourillon, tel.: 44111; ook te bereiken op pageboy 027-585.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.30-12.30/13.30-17.00 uur kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

★★★

BOTICA BANDABAO
geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: del Pueblo, tel.: 25444;
Punda: Cerrito, tel.: 35084.

★★★

DIVERSEN
BC JANWE

18.00-22.00 uur workshop over het maken van kleifiguurtjes.

FESSKU
20.00-22.00 uur Cursus over de filosofie van Plato-Aula UNA.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *Who can kill a child*
(Suspense, Engels, boven 18 jaar, fl 2,50 en fl 3,50).

THEATER DE TEMPEL
12.15 uur *Me olvidé de vivir*
(Romantic, Spanish, adm. 18 years, fl 5,-);
19.00 en 21.00 uur *Five days from home*
(Drama, Engels, boven 18 jaar, fl 5,-)

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Franco Nero*
(Western, Engels, boven 18 jaar, fl 5,-).

★★★

CINE-TRUCK
Hedenavond te Buena Vista en morgenavond te Fleur de Marie.

★★★

TELECURACAO: 17.00 Flintstones; 17.25 Drackpack; 17.52 Nature of Science; 18.15 Kushina di Oro; 18.30 Telenovela: Amor Prohibido; 19.15 Deporte Tele-8; 19.30 Menudo; 20.00 Noticiero Tele-8/VIS-nieuws; 20.30 The Ropers; 21.00 Rikesa Universal; 23.00 Sluiting.

KERK WISHI
19.00 uur noveen t.g.v. 50-jarig bestaan.

★★★

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs Terra Corra naar Lagoen t/0 publieke telefoon; 10.45-12.00 uur te Lelienberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 uur via Savaneta en Zorgvliet naar Westpunt; 14.00-15.30 uur te Westpunt t/o rest. Christiaan.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Centrale Bibliotheek, Johan v. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.00-12.00/13.30-17.00 uur

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST ZINKINZA: geopend op werkdagen van 08.00-11.30 / 14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur

CHRISTOFFEL PARK
08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

ALLIANCE FRANCAISE (bibliotheek, Fokkerweg 7); elke zaterdagmiddag van 14.00-18.00 uur gelegenheid tot lenen van Franse boeken.

TENTOONSTELLING CURACAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

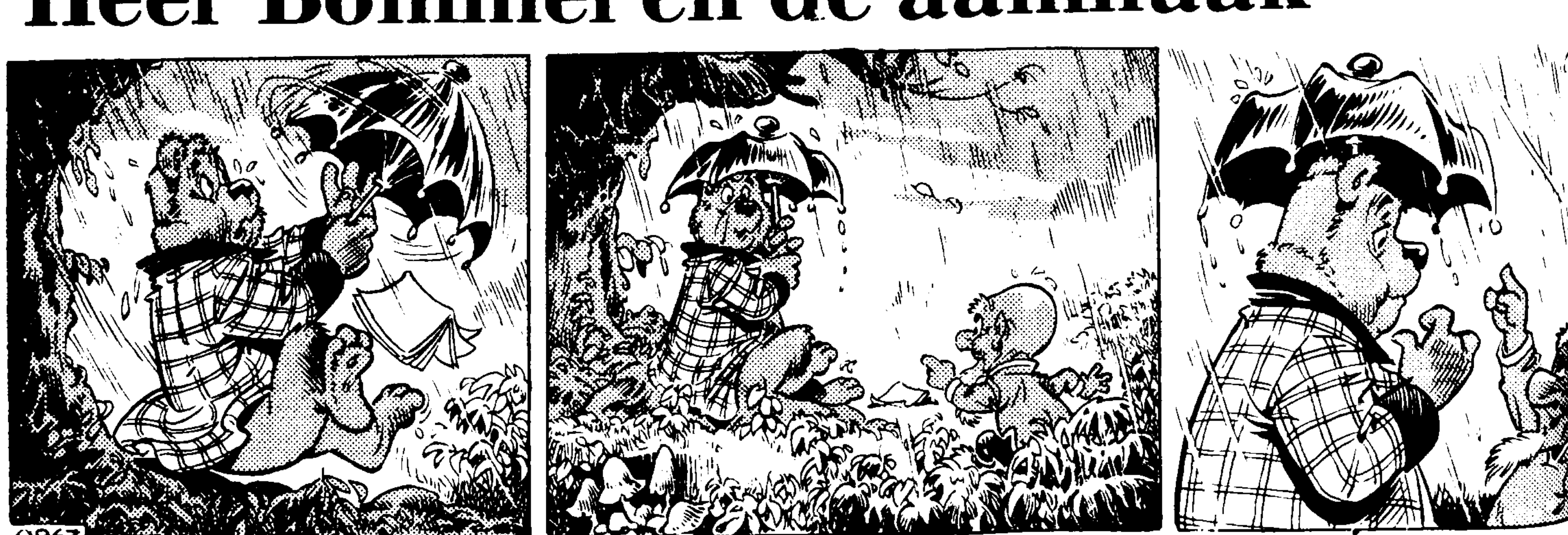
OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur. Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire. Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks ook zondag 19.30 uur.

GEZOCHT OP BONAIRE
een HUIS of APPARTEMENT TE HUUR
gemeubileerd of ongemeubileerd
Contact op te nemen met
Wolf & Diaz Trading Co. Inc.
Tel. 4510

Heer Bommel en de aamnaak



0963 – Met meer geluk dan wijsheid vond heer Bommel tenslotte de knop en de paraplu ontvouwde zich met grote kracht.
„Wat een machine", klaagde hij. „Eindelijk een beetje bescherming. Maar ten koste van een geknepen vinger. Dat kon wel eens een lelijke blaar worden. Mijn enige troost is, dat de modder een beetje is weggespoeld.
Naast hem ritselde het in een bosje verlepte varens, en toen hij verrast opzij keek, zag hij een klein ventje opduiken, dat op hem afsprong.
„Kweetal!" riep hij uit.
„Bommel weet alles", zei het mannetje, naar de paraplu wijzend.
„Zijn denkraam moet reusachtig zijn."
„Eh.... ja, dat wel misschien", gaf heer Ollie bescheiden toe. „... wat bedoel je eigenlijk? Ik bedoel: tegenwoordig is alles mech... terwijl de onzin voor veel geld om ons heen in de blaadjes ... zodat een heer er geen raad mee weet."

„Dat is nu net waar ik la lang op geknijsd heb", zei Kweetal ... niet geluisterd had. „Een schutsel tegen lekwolken. Een ... bollig, met een membraan op krommende stekkels, die zich ... neren laten."
„O juist", zei heer Bommel begrijpend. „Je bedoelt een para...

Bonaire ontevreden over het ALM-schema

KRALENDIJK — Op het Flamingo-eiland is men in het geheel niet zo gelukkig met de laatste ontwikkelingen die de ALM en het Bestuurscollege hebben bewerkstelligd door de invoering van de vijfdaagse vluchten van de Twinotter. Er is geen bezwaar tegen het feit, dat men enige veranderingeringen in het schema heeft aangebracht, maar de bezwaren gelden vooral het feit, dat er per dag slechts een totaal van 95 personen van Curacao naar Bonaire gevlogen kunnen worden, terwijl vóór die tijd een DC-9-30 dagelijks twee maal 113 personen naar het eiland kon vervoeren. De huidige situatie betekent een achteruitgang van ongeveer 60 procent van de op het eiland aan te voeren personen.

Naar de Amigoe heeft begrepen vindt men, dat het eilandgebied schade ondervindt omdat blijkt, dat passagiers soms twee tot drie dagen moeten wachten voor er plaats is, terwijl bovendien de ruimte in de Twinotters zodanig is, dat er weinig mogelijkheden bestaan om nog diezelfde dag in het bezit te komen van de meegestuurde bagage. Daarnaast heeft de praktijk reeds uitgewezen, dat toeristen die op Aruba of Curacao verblijven en een dagje willen doorbrengen op Bonaire, daar vrijwel nooit aan toe komen, omdat er geen plaats is in de Twinotter.

Ook de taxichauffeurs schijnen schade te ondervinden door het feit, dat zij nu de gehele dag op de luchthaven moeten blijven staan om misschien een vrachtje op te nemen van passagiers die met een van de vijf dagelijkse Twinotters arriveren.



KRALENDIJK — Afgelopen week heeft gezaghebber ARW Sint Jago weer een aantal medailles uitgereikt aan personen uit de gemeenschap die zich verdienstelijk hebben gemaakt tijdens het bezoek van koningin Beatrix, haast een jaar geleden aan Bonaire. De gezaghebber reikte de medailles en de daarbij behorende papieren uit in het gezaghebbershuis. Bij de foto's de onderscheiden dames en heren, onderinspecteur Ammerlaan, majoor Thodé, majoor Pieters, majoor Davelaar, Alejandro Clarinda, zuster Seraus, Francisco Clarinda, majoor Brunken, zuster Koeks, Eddy Frans, majoor Molina en A. Molina.

Bonaireaanse zilversmid naar Granbrook Academy

WILLEMSTAD — De heer Ludmilo de Palm die als gouden zilversmid verbonden is aan Arte Industria Bonairiano, is met een beurs voor een drie maanden durende opleiding aan de Cranbook Academy vertrokken. Die academie wordt beschouwd als een van de toonaangevende instituten op dit terrein in de Verenigde Staten.

Cranbrook Academy ligt in Bloomfield Hills in Michigan, ongeveer twintig mijl van Detroit vandaan. De heer De Palm heeft zijn beurs gekregen van de centrale regering. Hij krijgt er onderricht van de heer Richard Thomas, een van de meest bekende goudsmeden in de VS.

Op Bonaire volgde de heer De Palm de LTS en vervolgde zijn studie via programma's van de regering en van de Verenigde Naties. Hij is een jaar naar Nederland geweest voor voortgezette studies in zilver- en goudsmederij en reisde daarvoor ook naar landen als West-Duitsland, Noorwegen, Zweden, Denemarken, Zwitserland en Frankrijk.

Volgens een persbericht van het departement van Ontwikkelingssamenwerking wordt hij beschouwd als een van de beste Antilliaanse makers van juwelen voor wat betreft zwart koraal (black coral) en zilver. Vier jaar werkt hij nu bij Arte Industria Bonairiano. Dit is een van de stichtingen voor handenarbeid die door de centrale regering samen met de ILO (International Labour Organization) van de Verenigde Naties is opgezet.

Toelating op de Cranbrook Academy geschiedt op grond van verdiensten, op grond van eerder geleverd werk of op bepaalde mogelijke talenten. Elke docent maakt zelf uit welke leerlingen hij aanvaardt en in de regel komt het totaal aan leerlingen niet boven de twaalf uit, zodat ze allemaal persoonlijke instructies krijgen. Elke student heeft een eigen atelier dat hij 24 uur per dag mag gebruiken.

De heer De Palm was op de academie aanbevolen door de heer Charles McGee, het hoofd technisch adviseur van de ILO voor handen-arbeid van de UNDP en kleinschalige projecten. McGee is hoofd geweest van de ontwerpafdeling van dezelfde academie in de jaren 1957-1960.

KRALENDIJK — Behalve de vertegenwoordigers van het Caribbean tourism research center (CTRC) uit Barbados, de vertegenwoordigers van leerkrachten verenigingen van de overige Antilliaanse eilanden, was ook het Bestuurscollege in de persoon van de



gedeputeerden HS Wout en J. Angela present bij de opening van de workshop. Bij de foto vlnr Colleen Wint, minister C.H. Statia, ged. Humphry Wout, ged Julio Angela, directeur CTCR Jean Holder en directrice opvoedkundige projecten Maria Laville.

Schoolbestuurleden in commissie van beroep

KRALENDIJK — Van de zijde van het RK Schoolbestuur zijn twee leden aangewezen die zitting zullen hebben in de commissie van beroep. Het zijn mr. L.A. Abraham en diens plaatsvervanger de heer J. Martis en de heer F. Peereboom en diens plaatsvervanger de heer F.C. Martis. Van de verkiezingscommissie voor de leden van de beroepscommissie voor de RK basisscholen en kleuterscholen werd door de werknemers onderwijzers ingebracht mr. G. Soliano en diens plaatsvervanger de heer E. Cicilia en de heer D. Nicolaas en diens plaatsvervanger A. Swartjes. Deze vier gekozen leden zullen nu een vijfde lid kiezen als voorzitter en een lid als plaatsvervangend voorzitter.

Activiteiten rond Wereldvoedingsdag

KRALENDIJK — Op 16 oktober zal er in een groot aantal landen op de wereld aandacht besteed worden aan het voedsel van de mensheid. De Centrale regering heeft reeds geattendeerd op het feit, dat participatie van de eilanden ten aanzien van deze wereldvoedseldag gewaardeerd zou worden. Bonaire zal op deze dag nabij de jachthaven een informatiestand opstellen, waar men inlichtingen en voorlichting over het op het eiland meest gebruikte voedsel en de gebreken daarvan, zal kunnen verkrijgen. Er zullen stands zijn met als onderwerp: visserij, landbouw, natuurbescherming en voedselvoorlichting. Momenteel heeft de Amigoe vernomen, wordt er een lesbrief ontwikkeld die aan alle basisscholen van de Antillen toegezonden zal worden om de kinderen iets bij te brengen van het belang van uitgebalanceerde voeding. Het eilandelijke organisatieteam waarover ing. Jan van der Linden de coordinator is, zal als aanvulling op deze lesbrief op de basisscholen een tekenwedstrijd organiseren, waarvan de beste inzendingen getoond zullen worden op de stands van de organisatie tijdens de wedstrijden van de Sailing Regatta.

Georganiseerd door Escuela Caribe

Bonaire goed voor dag bij badmintontoernooi

KRALENDIJK — In het afgelopen weekeinde werd in het nieuwe sportcomplex van de Scholengemeenschap Bonaire een bijzonder geslaagde sportontmoeting georganiseerd tussen de badmintonspelers van Curacao en Bonaire. Het toernooi was georganiseerd door de Bonaire badmintonvereniging (BBV) in nauwe samenwerking met de sportafdeling van het Cultureel centrum Bonaire (CCB).

In de A-klasse speelden uitsluitend Curacaose spelers en daar werd volgens verwachting de Antilliaanse kampioen Eddy Leito de winnaar, gevolgd op de tweede plaats door Hamilton Royer. Bij de dames won Pavia Zieck in de finale van Monique Agnes. Het herendubbel eindigde naar verwachting met Eddy Leito en Roland Royer op de eerste plaats.

In de B — zowel als in de A-klasse werd een bijzonder zware strijd geleverd tussen de beide eilanden. Bij de heren werd bewezen dat de nog jonge Bonaireaanse vereniging reeds meetelt, maar bij de dames worden nog wel enige speelsters node gemist. De stand in de ... klasse bij de heren was 1. ... Piket (Bon) 2,. Hugo Sjak... (Cur) en 3 Johnny Booi... Bij de dames 1 Eunice ... Haasert en 2 Yolanda ... Erven, beiden van Curacao.

In de C-klasse was het enkel een volledige B... aanse aangelegenheid; ... herendubbel ging naar ... Piket en Johnny Booi, ... heren-C dubbel naar G... Meyer en Silvio Hart. ... damesdubbel werd gew... door Eunice van Haaster... Yolanda van Erven, terwijl ... mixed dubbel op naam ... van Eddy Leito met J... Janga. Er werd ook een ... toernooi gespeeld voor ... Bonaireaanse jeugd en ... viel vooral het spel van E... Bernabela op, die zowel ... single, en het dubbel op ... naam bracht.

De zeventien Curac... spelers en de elf Bonaire... kunnen terugzien op een ... tief en gezellig sportgeb... De prijsuitreiking gesch... zondagavond voor het ve... in het buurtcentrum Nikibo...

In nieuw SGB-sportcomplex

Workshop over toerisme onderwijs van start

KRALENDIJK — De gedeputeerde voor Onderwijs en Toerisme Humphry Wout verklaarde maandagmorgen een sub-regionale workshop van het Caribbean tourism research center (CTRC) voor geopend. Deze studiebijeenkomst die gehouden wordt in de aula van de Scholengemeenschap Bonaire duurt tot zaterdag 26 september. Na het spelen ... het Bonaireaanse volk... heette de ceremoniemeester ... het geheel, de inspecteur ... het ETAO Henri Tore ... aanwezigen van harte wel... op deze werkvergaderingen ... het CTRC waar ... voornaamste onderwerp ... toerisme in het onderwijs aan ... orde komt, vooral ... betrekking tot de regio.

Diverse leerkrachten die ... de scholen voor voortg... onderwijs werken en ... betrokken zijn bij de vakken ... geschiedenis, aardrijkskunde ... maatschappijleer zijn ... resseerd in deze toeristi... opvoeding. Ceremoniem... Tore stelde onder meer in ... toespraak, dat het eiland ... is om uitgekozen te zijn voor ... houden van deze workshop. ... dat ook ged. Wout een ... spraak had gehouden werd ... woord gegeven aan de direc... van het CTRC Jeam Holder, ... samen met Colleen Wint ... Maria Laville CTRC ... genwoordigen.

Min. De Castro overlegt over WEB en Hotel Bonaire

KRALENDIJK — Minister van Financien drs. Marco de Castro heeft maandagmorgen in alle vroegte vergaderd met het Bestuurscollege van Bonaire.

De belangrijkste zaken welke aan de orde kwamen lagen op financieel gebied zoals de jachthaven, Hotel Bonaire, het koel- en vrieshuis en vooral de water- en electriciteitsvoorziening (WEB) waarover spoedig een beslissing moet worden genomen omdat de financiele situatie er veel zorgen baart. Naar de Amigoe heeft vernomen is de achterstand in de betaling van de schulden aanzienlijk. In zijn toespraak bij de huldiging van de heer L.D. Gerharts wees SNAV-directeur Lokhorst daar ook zijdelings al op.

Verder heeft min. De Castro die zondag op Bonaire aankwam in gezelschap van de directeur van het departement van Financiën, D. E. Calvo besprekingen gevoerd met de directie van Bonantil, de heren Rudy Ellis en Wim Hendrikse over de problemen rond Hotel Bonaire. Naar de Amigoe begreep zal min. De Castro over veertien dagen terugkeren op het Flamingo eiland om de besprekingen af te ronden.

MONA LISA BAR en RESTAURANT
vraagt dringend
HULPKOK
voor onmiddellijke in diensttreding.
Breedestraat - Bonaire.

ED. LOURENS: HOE LANG VOORRANG RK ONDERWIJS?

RK organisaties roeren zich weer

BC wil eerst openbare school op Tera Kora

LLEMSTAD — Het voornemen van het Bestuurscollege om een openbare basisschool op te zetten in de nieuwe volkswoning-buurt Kora, is slecht gevallen in katholieke kringen. Mgr Wim Ellis benaderd om een handtekeningen-actie om zo alsnog gedaan te en dat er een RK-school in die wijk komt. Gedeputeerde Win- Lourens van Onderwijs vroeg zich in een gesprek met de goe af wanneer de overheid dan eindelijk weer eens een school bouwen voor kinderen van andere gezindten.

olgens mevrouw Vigdis ckheer-Mensing, vice- zitster van het RK Centraal olbestuur, is in de opzet het plan voor een volks- ng-project op Tera Kora ening gehouden met de bouw twee basisscholen. Er werd an uit gegaan dat daar dan katholieke bij zou zijn. derhand is gebleken dat er twaalf-klassige basisschool t. Van de kant van de t Onderwijs en Kultuur en Lourens is vernomen dat BC daar een openbare school maken. Hoewel formeel de ndsraad nog moet sen, wordt dit beschouwd een beslissing van de heid.

evrouw Jonckheer ontkende stelligste dat het RK ntraal Schoolbestuur een ndtekening-actie op touw wil ten. Dat is ook niet enkele n geleden gebeurd op Seru tuna. Wel hebben enkele holieke organisaties en ders van schoolgaande deren de bisschop inmiddels benaderd met het bezwaar het er naar uitziet dat hun deren geen katholiek erwijs zullen gaan genieten Tera Kora. Naar verluidt den daar wel degelijk en zijn om opnieuw een tekeningen-actie op poten ten en zo het voornemen het BC om te zetten naar goeddunken. Niet uitge- en moet worden geacht dat ere groeperingen ook een rtgelijke actie op poten ten. Het minimum aantal dtekeningen nodig voor de t om de noodzaak van een ool aan te geven, is 25.

RIJDPUNT

Mevrouw Jonckheer zei dat het schoolbestuur erom raagd wordt door de bis- op zij bereid zal zijn om het eer te voeren over de nieuwe hool, wanneer daartoe de gelijkheid wordt geschapen r de overheid. Maar met ies om het zover te laten men, heeft het schoolbestuur zodanig niets van doen.

n het recente verleden is een ortgelijke touwtrekkerij eest om een nieuwe school Seru Fortuna. Hierover heeft melijk mgr Ellis gisteravond g wat uitlatingen gedaan op eCuracao. De heer Frank ozendal, die toendertijd deputeerde van onderwijs s, verklaarde hedenochtend t de bisschop niet helemaal rect was in hetgeen hij te de bracht. Het plan was ertijd om op Seru Fortuna twee basisscholen te bouwen. Dat plan is niet veranderd. Strijdpunt werd wel of de eerste school een katholieke zou worden of de tweede. Uiteindelijk heeft het BC besloten de eerste basisschool in die wijk een katholieke te maken en de volgende wordt een openbare.

Ged Lourens daarentegen vraagt zich af of het vol te houden is dat elke keer bij plannen voor een nieuwe school het RK Centraal Schoolbestuur de eerste keus te geven. Pas als die afwijzend reageert zou de overheid er dan slechts toekunnen overgaan om een openbare school of een van een andere gezindte op te zetten. Hij zei zelf katholiek te zijn maar beledigd te zijn door het misbruik van de katholieke normen hier en daar om een vermeende actie voor katholieke onderwijs te ondersteunen.

GEZINDTEN

Hij zei niets af te weten van plannen voor twee scholen op Tera Kora. Maar met het voornemen van de regering om alvast een openbare school op te zetten in die buurt, is nog niet gezegd dat er geen katholieke school meer kan komen in de toekomst. Als overheid moet echter ook gekeken worden naar de belangen van de andere gezindten en kan het katholieke onderwijs niet elke keer voorrang genieten. Minderheden moeten volgens hem ook een bod kunnen komen. Hij vroeg zich af waarom de overheid dan ook voor Tera Kora niet de beslissing mag nemen om de eerste school een openbare te laten zijn en de volgende een katholieke. "Wanneer mogen wij anders als overheid dan ooit nog een eigen school bouwen?", vroeg hij zich zeer verontwaardigd af.

Hij vindt dat op Tera Kora mensen van andere delen van het eiland komen en dat er dus mogelijkheden geschapen moeten kunnen worden voor andersdenkenden. Hij daagde de katholieke organisaties uit aan te geven dat hij bepaald heeft dat daar geen RK-basisschool komt. Hij verzet zich wel tegen het idee dat het RK Centraal Schoolbestuur de alleenheerschappij kan voeren op onderwijs-gebied en vindt dat trouwens zeer onchristelijk ten opzichte van andere religies en bovendien zeer ongezond.

ZES-KLASSIG

Hij zei ook een idee te hebben geopperd om een vorm van samenwerking op de school die kennelijk nu al in aanbouw is op Tera Kora. Mevrouw Jonckheer zei dat het schoolbestuur niet wars is van enige vorm van samenwerking. Maar didactisch is het beter om in plaats van één twaalf-klassige school twee zes-klassige scholen op te zetten. Dat leidt beslist niet tot hoge extra-kosten, zoals misschien gedacht wordt, verklaarde zij desgevraagd. Op dezelfde wijze zijn indertijd plannen uitgevoerd voor twee scholen op Brievengat en op Koraal Specht: een openbare en een katholieke. Voor Seru Fortuna waren dezelfde plannen gemaakt en nu weer voor Tera Kora.

De heer Lourens zei dat het katholieke schoolbestuur nu wil doen voorkomen alsof zij gediscrimineerd worden, maar dat zou zij niet staven aan de hand van concrete gegevens. Daarentegen kan hij wel aantonen dat het BC geld heeft uitgetrokken voor de bouw van een RK basisschool op Seru Fortuna, voor een katholieke Mavo op Badabou voor de bouw van het Pire College op Damacor en voor de uitbreiding van de RK huishoudschool op Montagne. Aan openbare scholen zijn niet zulke flinke bedragen gespendeerd. Van een achterstelling van het RK onderwijs, zoals door het schoolbestuur via de media nu wordt geinsinueerd, is volgens hem dan ook absoluut geen sprake. Hij zei dat op kunstmatige wijze spoken worden opgelaten als zouden er gevaren rijzen voor het katholieke onderwijs op Curacao. Hij zei voorts ten allen tijden oor te hebben gehad voor de financiele problemen van het RK Schoolbestuur maar met veel meer instanties zaken te doen heeft dan alleen dat schoolbestuur. Het moest hem wel eens van het hart dat er personen denken hun eigen maatstaven te kunnen verenzelvigen met die van het katholieke volksdeel en doen alsof zij alleen de katholieke kerk uitmaken op het eiland.

PUBLIEKELIJK

Mevrouw Jonckheer zei dat veel keer geprobeerd is om contact te krijgen via de telefoon met de gedeputeerde, maar even zoveel keren leverde dat niets op. Toen die kwestie in de RK Onderwijsraad aan de orde werd gebracht, werd besloten om er publiekelijk melding van te doen. Ze bevestigde desgevraagd dat het schoolbestuur zelf geen schriftelijke klacht hierover heeft doen toekomen aan de gedeputeerde, maar zei dat wel geprobeerd is telefonisch contact met hem te krijgen ook daarover.

TV-programma in aantocht over onderwijs-ontwikkelingen

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Winston Lourens heeft vanmorgen machtiging gekregen van het bestuurscollege om een tv-programma te laten maken over de ontwikkelingen in het onderwijs in de laatste jaren en de rol van het BC daarin. Daar uit zal zijn op te maken dat het bijzonder onderwijs (RK en protestant) nimmer bedreigd is, maar dat het openbaar onderwijs over het geheel genomen wel stiefmoederlijk is bedeeld door de overheid. Dat verklaarde ged. Lourens vlak vóór het perse gaan in het verlengde van de nieuw opgelaaide discussies over vrijheid van onderwijs.



WILLEMSTAD — Op 21 oktober begint de uitgifte van Antilliaanse Kinderzegels met toeslag, welke ten goede komt aan de federatie Antilliaanse jeugdzorg. Het ontwerp werd verzorgd door Wilson Garcia van Curacao. De zegels stellen de moederliefde voor, het omgaan van twee kinderen met elkaar, de liefde van het kind voor dieren en het kind dat bezig is met speelgoed. Het gaat om zegels in de volgende waarden: 35×15 ct, 45×20 ct, 55×25 ct en 85×40 ct. Er komt een serie van 350 duizend exemplaren en daarnaast nog eens 200 duizend souvenirvelletjes.

Scheidslijnen

WILLEMSTAD — Een kader-berichtje onder de kop scheidslijnen van gisteren heeft klaarblijkelijk de indruk gewekt dat president-commissaris Frank Rozendal van Kodela ervoor zou zorgen minder zonder stroom te zitten dan de rest. Dat is nimmer de bedoeling geweest ervan en als dat toch zo is overgekomen, dan worden hierbij de verontschuldigingen aangeboden.

Doel ervan was slechts om aan te geven dat de scheidslijnen soms heel abrupt lopen in wijken waardoor de een wel stroom heeft bij uitschakeling en de ander niet. Zo gebeurde dat zaterdagavond op een bepaald moment de heer Rozendal wel stroom had en zijn buren niet. Dat komt omdat de stroomkabels ter plekke de stroomvoorziening zo verdelen. Daarin heeft de heer Rozendal geen inbreng. Bovendien zijn ze jaren geleden aangelegd. Een volgende keer heeft hij geen stroom en zijn buren wel, afhankelijk van het schakelprogramma van Kodela.

Het weer

WILLEMSTAD — De weersverwachting geldig tot woensdagmiddag 12.00 uur: Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de ochtenduren kans op plaatselijk een bui. Overwegend matige oostelijke wind.
Het weeroverzicht:
De aanwezige vochtigheid en onstabiliteit zijn voldoende om in de komende 24 uur plaatselijk een bui tot ontwikkeling te doen komen. Verder bevinden zich er geen storingen die voor het weer op de Benedenwindse eilanden van betekenis zijn.

Cadmu betreurt bliksem-bezoek Den Uyl:

Meningen niet-politici komen nu niet aan bod

WILLEMSTAD — De vakbond Cadmu had graag gezien dat de nieuwe Nederlandse minister voor Antilliaanse zaken, Joop den Uyl, eind deze week ook van anderen dan alleen van politici vernam over de standpunten ten aanzien van de recente kabinets-crisis en het vraagstuk Aruba. Dat verklaarde een zegsman van de metaalbond gisteren voor Z-86.

In het programma Bos di Obrero zei de bondswoordvoerder, dat de constellatie van volkeren op de diverse eilanden voldoende gelegenheid biedt aan politici voor een vorm van samenleving, die het hoofd boven water kan houden, bij de stap naar de onafhankelijkheid toe.

Nu vragen de centrale regering en de bevolking van Curaçao terecht volgens Cadmu naar klaarheid over de politieke aspiraties en de toekomstige staatkundige structuur van het zustereiland Aruba. De Arubaanse politici hebben volgens Cadmu een unieke gelegenheid gekregen om nu voor eens en altijd hun besluit tot eigen onafhankelijkheid te nemen waar zij al dertig jaar voor heten te vechten.

De besluiteloosheid, waarmee de strijd zich gekenmerkt heeft tot nu toe, heeft het regeren op centraal niveau vanaf 1973 gehinderd en Curaçao heeft de lasten daarvan moeten dragen. „Nu zeggen wij basta en willen duidelijkheid over het vraagstuk Aruba", zei de zegsman.

De bond heeft begrepen dat vrijdag premier Joop den Uyl op Curaçao arriveert op een bliksem-bezoek om zich wat te oriënteren over de politieke situatie en de laatste ontwikkelingen, vooral met betrekking tot Aruba. De bond betreurt het dat het een bezoek betreft van amper twee dagen. De eilanden kunnen dan wel klein zijn, maar de problemen historisch gecreëerd door Nederland op die eilanden, zijn daarentegen wel groot. Daarom zou het goed zijn als de heer Den Uyl als minister in het nieuwe Nederlandse kabinet belast met Antilliaanse aangelegenheden, beter leert inzien dat de bevolking van de Antillen dan wel rustig en nederig is, maar niet toestaat dat schaak met haar gespeeld wordt. „Na driehonderd jaar kolonisatie vinden wij dat het tijd is geworden voor Nederland om nu eens eindelijk klare taal te spreken en op te houden met het rond de Ronde Tafel te rennen", zei de zegsman.

In het licht daarvan had de bond het ook verstandiger gevonden als de Nederlandse bewindsman — ondanks zijn korte verblijf op de eilanden — een vergadering had gepland met allerlei organisaties uit de Antilliaanse gemeenschap. Cadmu had zelf dan naar voren kunnen brengen dat minister Den Uyl geen verkeerde weg kan opslaan door te gaan verklaren bij terugkeer in Nederland, dat alles op de Antillen rustig is en dat slechts de politici wat herrie maken.

De bond vindt dat lering getrokken moet worden uit hetgeen geleid heeft tot de problemen met 30 mei 1969 en om de bevolking niet dom te achten en te denken dat die toch is ingeslapen. Volgens Cadmu heeft de bevolking van Curaçao de huidige centrale regering geaccepteerd en steunt die. Nu is het de taak van diezelfde centrale overheid om zowel van de zijde van Aruba als van de kant van Nederland totale opheldering te vragen omtrent de problemen waarmee men kampt.

WILLEMSTAD — Op het Brionplein was het de laatste tijd een grote rommel geworden van vuil dat overal werd achtergelaten. Dit plein mist toch al die gezelligheid van vroeger en vertoont twaalf jaar nadien nog altijd grote open plekken als gevolg van de onlusten van dertig mei 1969.

De overheidsinstanties hebben er echter voor gezorgd dat het aanzien van dit plein in ieder geval zodanig is verbeterd dat het er weer netjes uitziet. Voor de toeristen ook, maar toch in de eerste plaats voor de eigen mensen.

Ontslag voor oud-KAE-directeur

WILLEMSTAD — De raad van Commissarissen van de waterfabriek KAE heeft de heer J.S. gisteren ontslag met onmiddellijke ingang aangezegd. Dat is bevestigd door bevoegde kringen.

De heer S was directeur van de waterfabriek en leidde in die periode ir. Gouverneur op voor overname van de functie. Die positie-verwisseling heeft inmiddels plaats gevonden, maar de heer S is in het kader van technische bijstand aangebleven, bij de firma. Hij is evenwel momenteel in opspraak gekomen vanwege vermoede betrokkenheid bij vervalsing van een handtekening. Daarvoor heeft hij al een week in voorarrest gezeten. Het justitiele onderzoek in die zaak is nog niet afgerond. Los hiervan zijn er nog maar gronden aanwezig voor het plotselinge ontslag van de heer S.

Man slachtoffer van wraakneming op zijn echtgenote

WILLEMSTAD — De dertigjarige man E.R. is zwaar gewond geraakt als gevolg van een affaire tussen zijn echtgenote met een andere man aan welke verhouding zij een eind maakte. Het slachtoffer is in zorgwekkende toestand opgenomen op de intensive care (IC) afdeling van het ziekenhuis. De mishandeling deed zich zondagmiddag voor.

Een ander speelde zich te Ronde Klip af, waar R. woonde. Hij lag 's middags te slapen toen de dader E.F. binnenkwam en met een mes hem stak. Het slachtoffer liep verschillende verwondingen op. Onder meer in de buikstreek, maar ook werd zijn neus in tweeen gesneden. Hij werd meteen naar het ziekenhuis overgebracht waar operatief ingrijpen noodzakelijk werd geacht. Daarna ging hij naar de IC-afdeling. Uit het onderzoek kwam het volgende aan het licht. R's echtgenote had hem enige tijd geleden verlaten en was gaan samenwonen met E.F. de dader. Op een gegeven ogenblik verbrak zij echter deze verhoudingen en ging naar haar echtgenoot terug. F. was daar niet bepaald gelukkig mee en deelde mee wraak te zullen nemen op R. Dit heeft hij afgelopen zondag gedaan. Hij is nog voortvluchtig.

Canon
PLAIN PAPER COPIER
NP 200
antraco
Tel. 70400

AGV overtuigd van boycot BC en GGD

WILLEMSTAD — De werknemers van de AGV (Algemene Gezondheidszorg) beklagen zich erover dat noch het BC, noch de dienst GGD (Geneeskundige Gezondheidszorg) iets hebben gedaan om de problemen bij de dienst op te lossen.

Sedert verleden week heeft het AGV-personeel besloten in actie te gaan. Die bestond er uit dat er een telefoon meer werd aangenomen bij de dienst. Klienten werden wegen aangegeven waarlangs zij moesten gaan om toch contact te krijgen met het AGV-personeel. Zij kunnen dan 612900 (BC) of 25800 (GGD) bellen met hun problemen.

Ondermeer werd erover geklaagd dat het telefoon-systeem niet voldoet aan de eisen die zo'n dienst mag stellen. Gedeputeerde mej Lucille Wout zou met het plan rondlopen om een telefoonsysteem te laten plaatsen waarop vijf toestellen parallel aangesloten kunnen worden. Volgens het AGV-personeel wordt de situatie daar alleen maar erger door. Wanneer de telefoon gaat zal hij in twee kamers tegelijk bellen, waardoor twee personen het zullen opnemen en praten met degene die belt. Dat zal de verwarring alleen nog maar doen te toenemen.

Hieruit concludeert het AGV-personeel dat het BC en de GGD-leiding verdergaan in hun boycot van de AGV. Ze eisen een telefoon-centrale waarmee alle kamers kunnen worden bereikt. Daar wordt al vier jaar om gevraagd door de AGV. Omdat er nooit iets is gedaan met die klacht, is men nu niet meer bereid om nog maar één stap terug te doen. De acties gaan onverminderd voort.

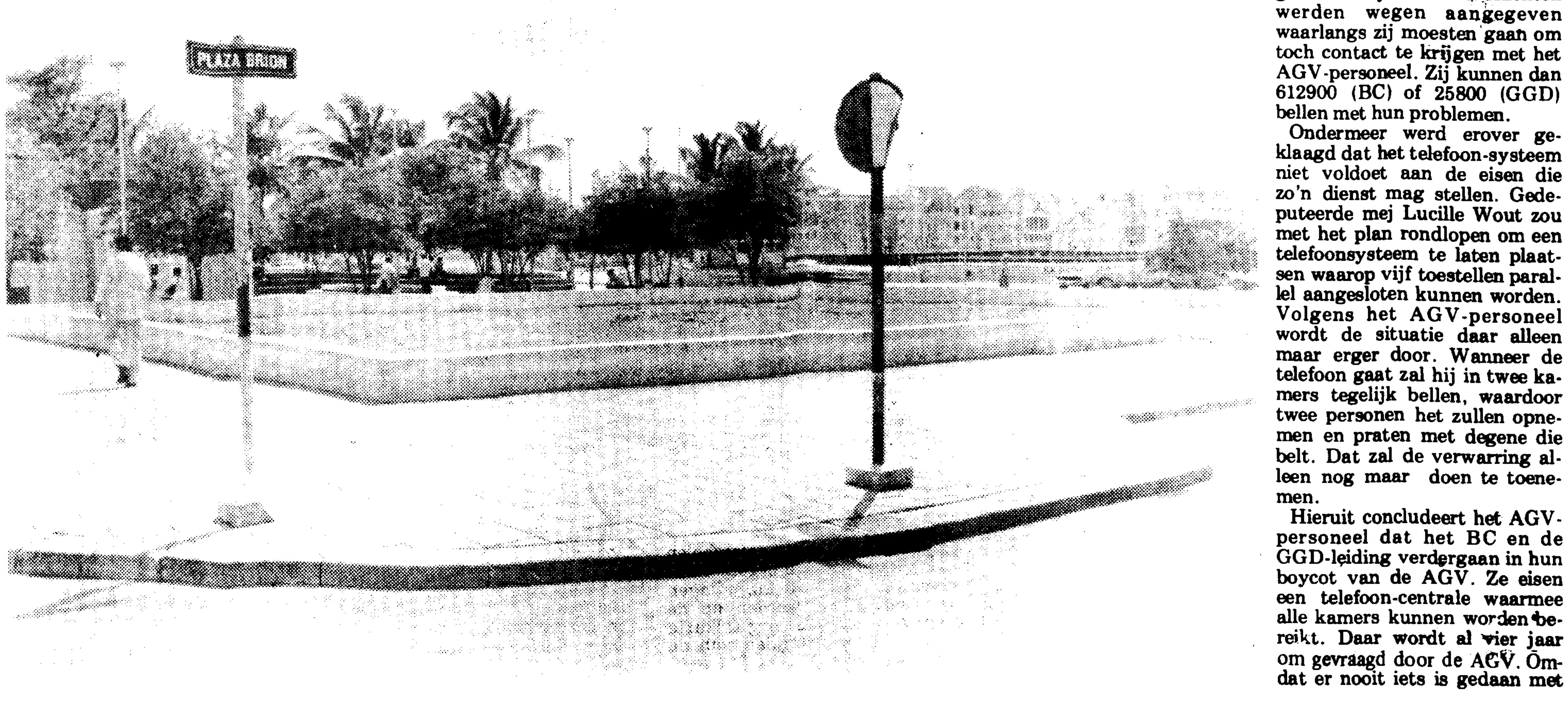
Bij inval ruim vier kilo marihuana gevonden

WILLEMSTAD — In de voorbije week heeft de Narcotica-afdeling van de politie te maken gehad met de volgende zaken: een twintigjarige man werd aangehouden omdat op hem zeven marihuana-sigaretten werden aangetroffen en in een stuk papier ook marihuana-kruid. Twee andere mannen, 34 en 35 jaar oud, werden te Scharloo aangehouden omdat ook op hen marihuana werd aangetroffen.

Vier pakjes met marihuana-bladeren werden aangetroffen bij een razzia in een woning aan de Granbeuwweg, omdat men er marihuana zou verhandelen. Op het erf trof men ook drie marihuana planten aan. Bij een inval in een woning te Wishi had men meer geluk. Men vond er 4.655 gram marihuana kruid aan. Welke buit in beslag werd genomen. Er wordt geen melding gemaakt van een arrestatie in dit geval. Aan de Piscaderabaai werden twee buitenlandse zeelui aangehouden nadat men marihuana op hen had gevonden.

Inschrijvingen van Curaçao voor Oti-festival

WILLEMSTAD — De inschrijving voor deelname aan het OTI festival voor wat Curacao betreft sluit op 12 oktober. Op 14 oktober bepaalt een uit vijf man bestaande jury welke de zeven liederen zijn die voor Curacao meedingen aan het Antilliaanse OTI-festival dat op Aruba wordt gehouden op 8 november. Voor deelname moet men zich aan de volgende regels houden: de componisten moeten hun lied, op een cassette opgenomen, samen met het inschrijfformulier voor 12 oktober inzenden; op 15 oktober moet iedere componist van wie het lied is geselecteerd voor Aruba een zanger (es) aanwijzen die het lied ten gehore brengt. Voor elke compositie van de componist moet een afzonderlijke zanger (es) worden aangewezen. Op degenen die al een formulier hebben wordt een beroep gedaan dit zo snel mogelijk in te leveren. Men mag met meerdere liederen deelnemen als men wil. Men moet zijn formulier inleveren bij Humberto Nivi, P.O.B. 702 (tel.: 612900) Curacao.



ZOEKERTJES
DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer f. 0,25.
UITSLUITEND À CONTANT!



TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

TELEVISIE, wasmachine, gasfornuis en huismeubilair, tel.: 35552.

VOLKSWAGEN Kever fl.2.500, Koraal Partier 42.

NIEUWE Alum. schuifdeuren 8 ft en 10 ft resp. fl.340,— en fl.520,—: Nieuw airco National 12000 BTU fl.1000,— Inl. tel.: 43777.

WEGENS Vertrek: aangeboden Lada 1600/1980. Prijs: fl.6500,—. tel.: 79673.

SUBARU 600 1979. Saturnesstr. 39. Tel.: 36982.

RENAULT 5 TL, Inl. tel.: 54291—54294.

SANSUI-cassette deck, tel.: 36970.

NIEUW Woonhuis, incl. elect. Deepwell - carport - 3 airco's - freezer - ijskast - stoof geiser - gordijnen - schermen - ligbad - wandkasten - kastanhuisje. Tel.: 78441 - 79346.

1982 COMPACT Chevrolet Cavalier. Full equiped, tel.: 611786 na kantooruren.

OPELREKORD 1700, t.e.a.b. tel.: 671998.

FILMCAMERA Fugica: Dodge Dart 1970. Tel.: 674515. Montagne Rey 364.

SPORTSCAR Triumph Spitfire, bouwjaar '77. Tel.: 23534. 23534.

TAFEL+6 stoelen fl.480,—, 1 set New age Encyclopedie fl.700,—, alles i.z.g.s. Tel.: 612517.

WEGENS Vertrek; complete slaapmeublement, na 6 uur, tel.: 613848.

PONY stationwagen '79, Fiat 127 '78. Vraagprijs: fl.3250,— (alleen Fiat), tel.: 674472.

WINDSURFER, compl. all. roundzeil fl.650,—; kinder spijlenbedje met matras fl.75,—; kinderstoel fl.50,— Salsbachweg 6, tel.: 81976.

BUFFET fl 120,— Bankstel-tafel fl.40,—, hangende lamp fl. 35,—. Tel.: 54330 - Eindhovenstraat 3.

BITTERE amandelen verkrijgbaar AM. Bonitostraat 5, tel.: 53674.

VRIEZER 2m lang, fl.1200 gld. tel.: 24089. Veeris Ohmstr. 1.

SIMCA 1508 GT fl.6000,— (fin. mogelijk) tel.: 35687.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

STUDIE Piano. Tel.: 43744.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

GROOT gemeubileerd appartement. Direct beschikbaar fl.600,— p/mnd. Inclusief water. Tel.: 78059 na 5 uur.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

EEN ongemeubileerd huis in nette buurt. Voor inlichtingen Andy opbellen, tel.: 612838 tijdens kantooruren.

WOONHUIS, min. 3 slaapk. goede buurt, 1jr. vooruitbet. geen bezwaar. Fam. Dolman, tel.: 25200 bung. 12.

OPPASHUIS gezocht voor Hoogleraar UNA, periode 29 nov. t/m 4 jan. ook gedeelten, tel.: 43744 na 5 uur.

HELP: Jong echtpaar+baby, zoekt met spoed huurhuis, tot fl.400,—, Tel.: 79538.

DIVERSEN CURACAO

WONINGRUIL evt. plus auto. Ned. echtpaar, 3 kind zoekt woningruil Ned.—Cur. voor plus minus zes weken, tijdens periode juli, augustus 1982. Hebben zelf 6 jaar op Cur. gewoond. Adres: L. de Jong, Punterstraat 19, Elburg 80 81 KA. Holland tel.: 05250-2561.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

HUIS, goede stand San Nicolaas,. Vraagprijs fl.145.000,— leeg. Maart 1982, tel.: 45190.

LAGUNA GMC, full equipped fl.2.800,—. Bon condition, tel.: 24114.

BLACKBELLY lammetjes, NAF. 125,00 vrouwtjes, NAF. 75,00 mannetjes. Cohen Noord 3 (tegenover Imelda Hof).

GOED gelegen woonhuis te Isaac Wagemakerstr. 6, San Nicolaas. Voor meer informatie bel nr. 24677-45745-45541-45368.

SEAGUEST automatic inflatable/deflatable scuba vest US $120.00. Tel.: 24553 after 6 pm.

FORD Swar pa motibo di viahe, cu number completo. Beatrixstr. 50.

WEGENS Vertrek: koelkast, wasmachine en stoof, zitkamerset, nieuw slaapkamerset. Tanki Leendert 257, tussen 5—7 pm.

VW, bouwj. 1980, San Barbola 72 na 5 uur.

BLACK & White Toshiba 17, tv and JVC video cassette player. Call 24250 during office hours and 23647 after 6:00 p.m.

BABY-wieg, comode en stroller. Cura Cabaai 38, tel.: 47675.

GASFORNUIS met grote oven en broiler merk Tappan fl.500,— na 6 uur p.m. Makapruimstr. 4 Tel.: 22217.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

GEM. WONING van 27 nov. tot 23 januari '82. Primavera 1G, tel.: 21297.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

MANAGER looking for unfurnished 4-bedroom house plus maid-room and Tel. O. stad area: tel.: 23034.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

HOUSEHOLD help required, part time, Koyari, English essential, Please Phone: 26439.

Gevraagd
Twee jongedames
met recentelijke Mavo 4, richting Handel.
Administratiekantoor
E. VAN BREET
Fort Nassauweg 1
Telefoon 613235.

Voor een mooie
* portemonnee
* portefeuille
* paspoortetui etc.
alles echt leer
is uw adres:
SCHOENHANDEL COLON
WINKELCENTRUM COLON
Tel. 24447

Schoenhandel
BROKX
Rio Canario tel. 44877
(achter Henderson)

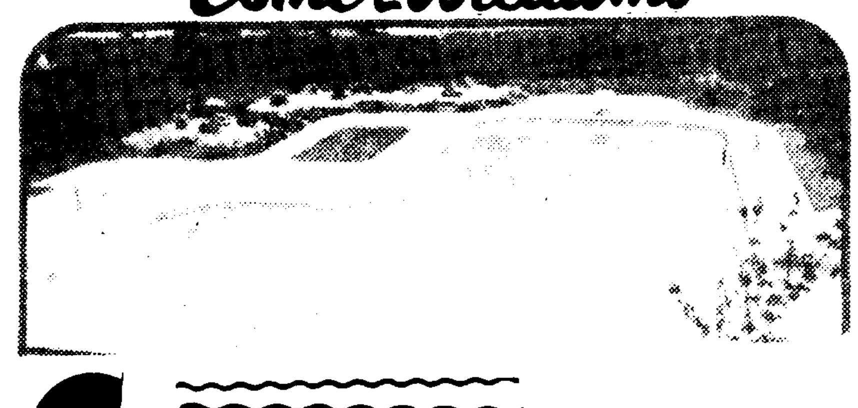
RODEO RANCH
SALOON — STEAK HOUSE

SALOON
STEAK HOUSE
"Jes aint non better!"
for reservations call:
37785-37786 after 4.00 p.m.
Open: Saloon 5.00 p.m. till..
Dining 6.30 p.m. til...
11.00 p.m.
Closed on Monday.
Schout bij nacht van Staverenweg 6.

SONY
CLOSE CIRCUIT TV
for information
VMF
SYSTEMS CURACAO INC.
Socratesstraat 38 - Tel. 54176

SPECIALE AANBIEDING
Stevige Tuinkruiwagen
was f. 95,—
Special nu **f. 65,—**
Elektrische Strijkijzer Lightweight
was f. 39,50
Special nu **f. 23,50**
bij Cash aankoop
Curacao Hardware
Fergusonweg


Conocé e PRODUKTONAN di bo pais especial esnan di
CURACAO LABORATORIES
Chobolobo, tel. 36322 - 35022
lokual ta famoso kaba, por ehemplo: Alcolado Glacial (airco den botter). – Pine Tree – Brillantine – Chinet parfum – Brillantine Glacial y Aquamint.

Esther Williams

Curacao Swimming Pool
csp SALES & SERVICES tel. 36451
(bij geen gehoor 672771 of 36335)
Sta. Rosaweg naast Landhuis Bloemhof
... is het heerlijk om af te koelen in een zwembad verzorgd naar het ... en model van Uw keus.
Ook chemicalieen en poolaccesoires.

CLIMA CARS

AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A--Tel. 672059-Sta.Rosa

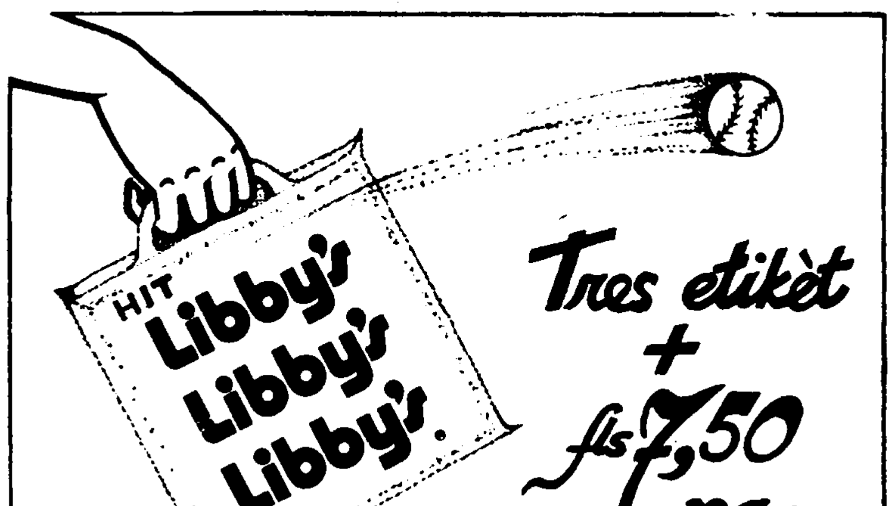
Koop al Uw cadeaux
en souvenirs bij
CURAVA
in de dierentuin.

AVIS
Rent-A-Car
Tel. 614700

Waarschuwing

De commandant marinebasis Parera maakt bekend, dat er op 23 september 1981 van 07.00 uur tot 13.00 uur **SCHIETOEFENINGEN** zullen worden gehouden op de plantage WACAO.

Maximum verheffing ± 2000 meter.
Onveilig zeegebied ± 4000 meter uit de kustlijn.

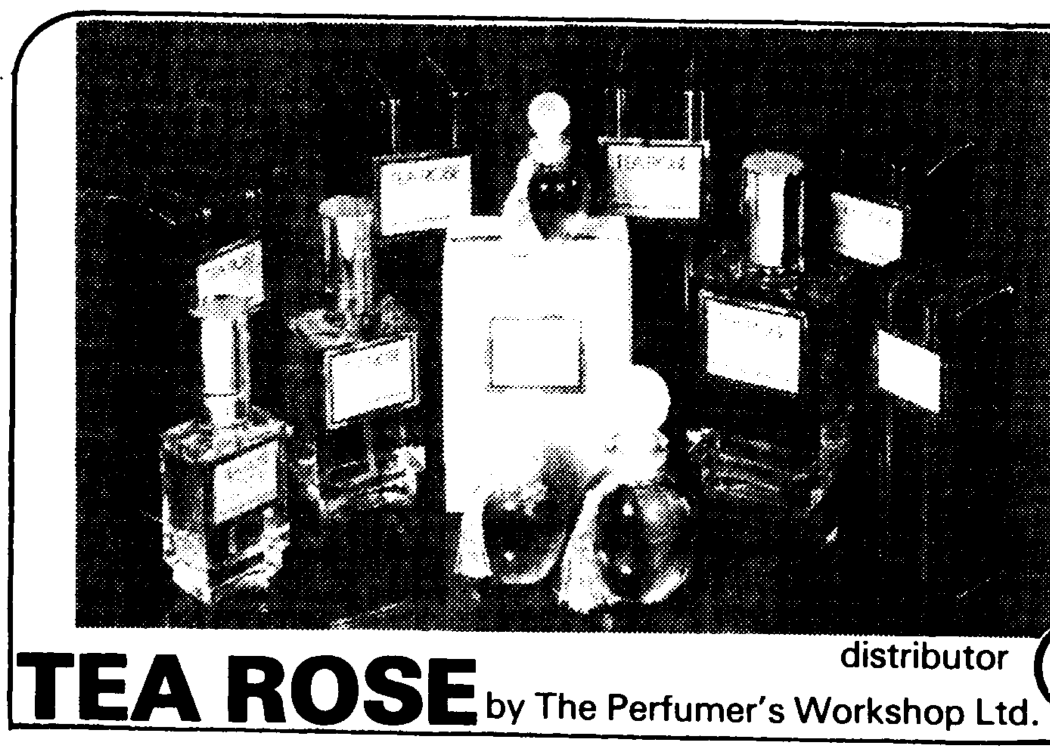

Tres etikèt + fls 7,50 na:
winkel
Tremendo
HIT!!
Kusinchi-di- foam moli den plastik, pa bo sinta gosa bo partido di baseball komodísimo asina.......E kusinchi tin su man pa bo tené fasil asina keiru bai stadion kun'é, pa gosa bo wega di baseball........
Buska bo kusinchi di **Hit Libby's Libby's Libby's pa TRES etikèt di Libby's i Fls. 7,50.**


Loodgietersproblemen?
ANTEM
76500

Wij hebben een grote kollektie
jurken, pakjes, cocktailjurken, rokken en bloeses
Boutique Lilou
Caracasbaaiweg 47

TE KOOP:

Een eetkamerset plus 6 stoelen met bijbehorend twee-delig dressoir.
Een Wengé-wandmeubel 2.20 m. breed en 1.90 m. hoog.
Een donkerbruine salontafel met glas (bamboe). Bovengenoemd zijn Mesker meubelen.
Een tweepersoonsbed met ingebouwd nachtkastje en wit formica afwerking 2 m. bij 1.85 m.
INLICHTINGEN: PROF. KERNKAMPWEG 6, zijweg van Nieuwe Havenweg TEL. 37279


TEA ROSE by The Perfumer's Workshop Ltd.
distributor
1708 PENHA

Surinam Airways
VLIEGSCHEMA GELDIG T/M 4 OKTOBER 1981 OP DE ROUTE
CURACAO — PARAMARIBO

DINSDAG 29 SEPTEMBER VLUCHT PY 756	ZATERDAG 5 + 12 SEPTEMBER VLUCHT PY 756	ZONDAG 6+13+20+27 SEPT. + 4 OKTOBER VLUCHT PY 758
VERTR.CUR.: 20.05 AANK.PARBO: 23.05	VERTR.CUR: 19.05 AANK.PARBO: 21.05	VERTR.CUR: 12.[illegible] AANK.PARBO: 15.[illegible]

Deze vluchten worden uitgevoerd met de DC-8 van de SLM, beter bekend als de SABAKU.
Dit zijn **RECHTSTREEKSE VLUCHTEN**
De aangegeven vertrek- en aankomsttijden zijn lokale tijden. Voor boekingen kunt u terecht bij uw reisburo of bij onze General Sales Agent de ALM.
Voor nadere inlichtingen kunt u terecht onder tel. nr. 84360
SURINAM AIRWAYS
(KNIP UIT EN BEWAAR.)

Een leuke kollektie
PORTEMONNAIES, ETUIS etc.
vindt U bij
Schoenhandel
Lanka
Salinja, naast Pablo Frederik

Te koop:
CHEVETTE
de trots van G.M.
3 jaar oud, goede p...
Bel 70600 - tst 1...
tijdens kantoorur...

Kijk uit naar
UITVERKOOPNIEUWS
in onze advertentie
van zaterdag 26 september.
DUMBO
Zuikertuintjeweg
tel.: 37886

Meisje zoekt
werk als
bejaarden-verzorgste...
Bellen tel. 8371...

Tauber N.V.
Wolkstraat 15
Willemstad,
Curaçao N.A.
heeft een vakature voor een

PERSONEELS CHEF
(mnl. of vrl.)

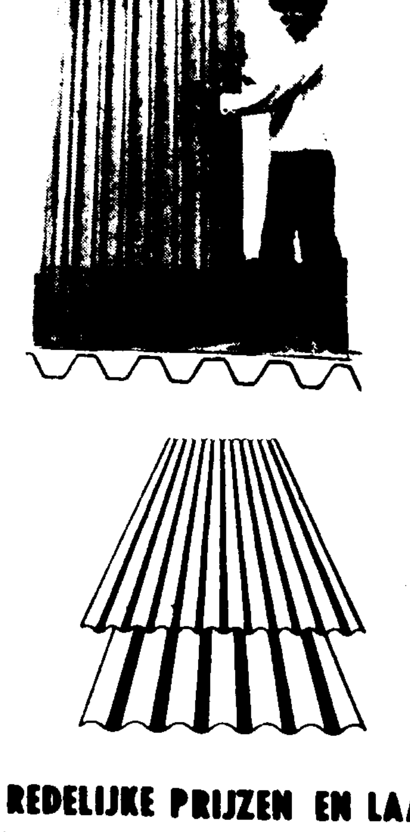
die mee wil helpen onze nieuwe onderneming op te bouw...
Onze gedachten gaan uit naar een **leidinggevend per...** met goede **kontaktuele eigenschappen.** Administrat... opleiding niet noodzakelijk.

Wij bieden: Fantastische salariering voor de geschikte persoon.
Goede arbeids- en secundaire voorwaarden.

Schriftelijke sollicitaties te richten naar bovenvermelde adr...
Alle sollicitaties worden strikt konfidentieel behandeld.


In onze Damesafdeling:
mooie kollektie
* tuinpakken
* Bermuda shorts
* pantalon "Bigi"

En vergeet niet bij aankoop van 2 B.H.'s "Lily of France" krijgt U gr... een B.H. model 1803 en bij aanko... van een onderrok "Lily of France" krijgt U een gratis slipje.
CASA LEON
Breedestraat (O) Heerenstraat

BOUWMATERIALEN JONGBLOED N.V.
Kaya Terpsichore 11 -- Jongbloed -- Telefoon 79276.
DAKPLATEN
in elke gewenste afmeting.
Trapezium vorm.
BREEDTE:
(werkende breedte) 98 cm
(nuttige breedte) 90 cm

GEGALVANISEERDE PLA...
f. 8,- per meter
GEKLEURDE PLATEN
bedekt met Plastisol
f. 17,- per meter
ALUMINIUM PLATEN
f. 14,- per meter
*
GEGALVANISEERDE ZINKPLATEN
(Ronde Golf)
6vt, 7vt, 8vt, 9vt y 10vt
6 voet f. 9,30 per ...
7 voet f. 10,85 per ...
8 voet f. 12,40 per ...
9 voet f. 13,95 per ...
10 voet f. 15,50 per ...
PROFITEER NU VAN DEZE REDELIJKE PRIJZEN EN LAAT UW DAK NU REPAREREN

AGENDA ARUBA

[LO]SSE NUMMERS OP Aruba, [te]gelijks verkrijgbaar bij:

[O]RANJESTAD: Zepp Wever, [Bo]lid-La Fama, Popular, [...] Soda Fountain en Spark and [...]an.

[NO]ORD: Panaderia Turibana.

[S]AN NICOLAS: Nicolas Store, [...] Wit Stores in Aruba, [Ca]ribbean- en Sheratonhotel, [i]n Dorp in Americana en [Ho]liday Inn drugstore.

[K]antooruren: 08.00 - 12.00/ [...]00. - 17.30 uur; zaterdag [ges]loten.

[Te]lefoon: 24333 (drie lijnen).

[Vo]or spoedgevallen na kantoor[tijd]: 21639, 22316, 22950.

[Pi]eboy: 027 - 774.

[Ban]krek. nr. 248-1 Barclays [Ba]nk.

[Tax]icentrale: 24 uur per dag, [tel.]: 22116 of 21604.

[PO]LITIE: 100

[AL]ARMCENTRALE: 115.



Tel.: 45192 - 45430

[BI]OSCOPEN
[OR]ANJESTAD
[Bou]levard theater: 20.30 *For [your] eyes only* (14jr): Rialto: [...]00 *Texas Adios* (14jr).
[M]ALASHI
[Dri]ve Inn: 20.30 *The big show*- [...] (18 jr)
[SA]N NICOLAAS
[Prin]cipal: 20.30 *Mitchell* (18 jr).

[HE]T GELE KRUIS:
[Ora]njestad: tel.: 23168; Noord: [tel].: 23425; Santa Cruz en [Pa]radera: tel.: 47020; San [Nic]olas: tel.: 45906; Tijdens [ka]ntooruren: Dakota, [...]tiastraat 27, tel.: 24444.

[OP]TICA'S
[Ora]njestad: Oduber, tel.: [...]780; San Nicolas: San [Nic]olas, tel.: 45712.

[W]ACHTREGELING
[D]OKTOREN (San Ni[colas] en Savaneta): dokter F[...] [...]trate, Spaans Lagoen [...], [...]7290 via hospitaal pavil[joen] [...]: 259.

[DIV]ERSEN
[FLIG]HT INFORMATION
[CEN]TER: dagelijks geopend [van] 07.00-20.00 uur; na 20.00 [uur] informaties via [ve]erstoren.

[SP]ORT
[BA]SKETBALL
[(V]eteranen)
[...].00 uur Estrella vs Aruba Jrs; [...].00 uur Plymouth vs [Re]cord-Dakota terrein.

[W]OENSDAG
[D]IVERSEN
[B]IBLIOBUS
[...]F: Tanki Leendert: (Oro [...]o) Paradera: (Maria Goretti [...] Martinus)
[...]EL: Cura Cabai: (Caiquetio [Sch]ool)
[...]zil: (Sint Michael School [Chr]istus Koning school B.L.O. [Be]rnhard school).

[HE]T GELE KRUIS
[ZU]IGELINGEN BUREAU
[...]00-15.00 uur te Sta. Cruz en [No]ord.

[B]UREAU VOOR LEVENS- [EN] GEZINSMOEILIJKHE[D]EN
[...]idstraat 1A, tel.: 23145): [va]n maandag t/m vrijdag van [...]30-12.00/13.30-17.00 uur.

[F]UNDASHON DIABETICO [A]RUBANO
[...]7.00-11.00 uur te La Salle [Co]llege, O'stad. [(Zu]ster C. Lim-Apo).

[SP]ORT
[LI]TTLE LEAGUE
[...]0 uur Vad vs Riceland Rice[ba]lpark Dakota.

RAMCO PEST CONTROL Tel. 21766

[Wij] hebben grote ervaring [in] bestrijding van on[ged]ierte.

[TE]LEARUBA: 17.00 Studio [Spo]rt (Voetbal/Paarden sport); [...]00 Cartoons; 18.30 News in [Eng]lish; 18.45 Telenovela : La [...]ganza; 19.30 13 Deportivo; [...]45 Seguridad den trafico; [...]00 Telenoticias; 20.30 [...]urama; 21.00 Dallas:; 22.00 [Sho]w-Time; 23.15 Resumen di [No]ticias; 23.20 Sluiting.

[Hee]rsengymnastiek

[OR]ANJESTAD — In het her[en]gymnastiek-programma van [...]o Kelkboom behaalde het [tea]m van Aruba Jaycees een 21- [...] overwinning op Sin Sesonan [van] Paradera. Bij de rust was de [stan]d 7-6 voor de Jaycees. De [com]petitie wordt vanavond om [hal]f acht voortgezet met de [ont]moeting tussen de kampioen [van] de vorige competitie [Ses]onan van de Telefoondienst [en] de Cabezuranan van Centro [Ba]rrio Noord.

Huishoudelijke vergadering raad aangevraagd

Oppositie bezorgd over offerte State departement

ORANJESTAD — De oppositiepartijen in de Arubaanse eilandsraad wensen dat binnen een week een huishoudelijke vergadering gehouden wordt om te spreken over offertes die gedeputeerde Remie Zaandam indertijd gedaan zou hebben op het Amerikaanse State Department.

De drie oppositie-leiders Eman, Nisbet en Vos, stellen met grote verbazing en bezorgdheid kennis te hebben genomen van feiten die recentelijk in de publiciteit kwamen in die zin dat tijdens het bezoek van een gedeputeerde aan het State Department hij namens het Bestuurscollege bepaalde offertes zou hebben gedaan over zaken die de oppositie-leden als bezittingen van het volk beschouwen. Dit in ruil voor de steun van dat land voor de verwezenlijking van de Arubaanse onafhankelijkheid.

Hoewel de oppositie-leden van mening zijn dat de betrokken gedeputeerde geen enkel recht had om Aruba te compromitteren en dat wat voor offerte ook werd gedaan, deze geen enkele legale waarde kan hebben, toch acht men het gebeuren reden voor grote bezorgdheid.

Gelet op de bezoeken van delegaties van het Bestuurscollege of van de regeringspartij aan andere landen in de regio, die zelfs een geheel andere ideologie voorstaan, stellen de oppositieleden de vraag of gedurende die bezoeken eveneens offertes of compromissen gedaan werden.

De oppositieleiders verklaren verder overtuigd te zijn van het belang om steun te zoeken, maar het moet niet zo zijn dat er met onze onafhankelijkheid handel gedreven wordt. Erger nog is dat als dit achter de rug van het volk om geschiedt. De oppositie wil zo spoedig mogelijk in de eilandsraad een einde maken aan een dergelijk laakbaar optreden.

Teneinde te voorkomen dat de discussies — die zeker zullen volgen — een partijpolitiek karakter zullen krijgen en om polarisatie te vermijden, geven de oppositieleiders de voorkeur aan een huishoudelijke vergadering, die binnen een week dient te worden gehouden.





ORANJESTAD — Teneinde het toerisme naar Aruba te bevorderen is de Colombiaanse luchtvaartmaatschappij Avianca begonnen - in samenwerking met AHATA en het eilandsbestuur - journalisten uit Zuid Amerikaanse landen naar het eiland te vliegen. Momenteel verblijft de eerste groep journalisten op Aruba en dit zijn: Marcos Parra Pino (El Mercuro, Chile), Veronica Delpiano Perez-Canto (Radio Mineria, Chile), Ernesto Jackson (Clarin, Argentinie), Jorge Jose Neder (La Voz del Interior, Argentinie) en Manuel Olivari Escobar (Guida Aerea y Maritima, Peru). De bezoekers werden tijdens hun verblijf ontvhaald door de verschillende hotels en mochten uit handen van Toerismegedeputeerde, Daniel Leo (midden op de foto), souvenir-artikelen in ontvangst nemen.

Betico Croes: politieke situatie is explosief

ORANJESTAD — De voorzitter van de raadscommissie Onafhankelijkheid Aruba, Betico Croes, zond gisteren telegrammen aan Nederlandse en Antilliaanse autoriteiten over het uitblijven van antwoord op een gesprek met Nederland. In het telegram stelt de heer Croes dat de politieke situatie op Aruba explosief is.

Betico Croes zond eensluidende telegrammen aan de leden van de vaste commissie van de Eerste en Tweede Kamer van de Staten Generaal, en aan de minister voor Nederlands-Antilliaanse zaken, Joop den Uyl.

De tekst van de twee telegrammen luidt: Op 9 september jongstleden werd door de eilandsraad van Aruba unaniem een motie aangenomen teneinde ex artikel 26 van de ERNA de belangen van ons eilandgebied voor te staan bij de Koninkrijksregering en de Staten Generaal. Tot op heden hebben wij geen reactie van uw college mogen ontvangen. De politieke situatie - nu Aruba geen deel uitmaakt van de centrale regering dient als explosief te worden beschouwd. Dringen aan op overleg zonder uitstel zoals verzocht in vermelde motie. Rekenen op een spoedige reactie uwerzijds.

Een copie van de twee telegrammen werd gezonden naar minister president mr Van Agt, minister president ir Don Martina, voorzitter Tweede Kamer, voorzitter Staten van de Nederlandse Antillen en de eilandsraden van de eilandgebieden.

Eeuwenoude urn slachtoffer ruzie

ORANJESTAD — De man E.D. vroeg politie assistentie voor het wnd hoofd van het Archeologische instituut met wie hij problemen had. De twee mannen hadden een stevige woordenwisseling met elkaar, waarbij het wnd hoofd vermoedelijk in zijn woede een urn van ongeveer 1000 jaar oud brak. Deze mannen hebben al lange tijd problemen met elkaar. De politie trachtte tussen de twee mannen te bemiddelen.

North League titel voor Nutricia

ORANJESTAD — Het negental van Nutricia is little league kampioen van de North league geworden na een 3-1 overwinning op Segurosca Mansur. Dit is het derde achtereenvolgende jaar dat Nutricia kampioen wordt en voor de vierde keer in totaal. Nutricia maakte 3 runs, 5 hits en geen error, terwijl Segurosca 1 run, 3 hits en ook geen error had. Franklin Danies werd winnende pitcher voor Nutricia en Richard Orman verliezer voor Segurosca Mansur. Tussen Segurosca en Aruba Lions zal nog een wedstrijd worden gespeeld voor de subkampioenstitel. Andere North league-uitslagen waren: Centro di barrio Noord-VAD 10-4, Aruba Lions-Riceland 5-3.

Chinese club wint pas in 2e verlenging

SANTA CRUZ — In de Arubaanse basketbalcompetitie leverden de heren van Chinese-club en Plymouth een zeer spannend duel. Eerstgenoemde ploeg won na twee verlengingen met 83-81. De reglementaire speeltijd verliep met de gelijke stand 67-67, nadat bij rust Chinese club een 31-128 voorsprong had gehad. In de eerste verlenging scoorden beide ploegen evenveel punten, waardoor ook deze periode (79-79) gelijk verliep.

Pas in de tweede verlenging bleken de Chinese schutters het beste op dreef te zijn en behaalde men 38 punten terwijl Plymouth met 81 net twee punten tekort kwam.

David Chin scoorde 24 punten voor Chinese club en R. Panthoplet 33 punten voor Plymouth. Ook in de tweede wedstrijd was de eindstand een zeer krap in verschil te zien. Esso YMCA won met 51-48 van Dakota Seguros Geerman. Bij de rust was de stand 23-17 voor Esso. Hier waren de topscorers Glenn Maloney (Esso) met 20 punten en Michael Jansen (Dakota) met 17 punten.

Arubaans BC feliciteert Belize

ORANJESTAD — In verband met de onafhankelijkheid van Belize, zond het Arubaanse Bestuurscollege maandag een gelukwenstelegram aan de minister president George Price. In dit telegram wordt namens de bevolking van Aruba de wens geuit om samen te zijn met de inwoners van Belize bij de viering van hun onafhankelijkheidsdag. Het BC zegt verder in het telegram zijn steun te garanderen aan de territoriale integriteit van Belize.

Statenleden Aruba willen met Den Uyl praten

ORANJESTAD — Vernomen wordt dat de commissie vergadering van de Staten welke vrijdag zou worden gehouden, niet meer zal doorgaan en voor een week is uitgesteld. Dit uitstel houdt verband met de komst van de nieuwe Nederlandse minister voor Antilliaanse Zaken, Joop den Uyl. Verder wordt vernomen dat een delegatie van Arubaanse statenleden een gesprek aangevraagd heeft met minister Den Uyl. De Nederlandse bewindsman wordt vrijdag via Aruba op Curacao verwacht.



Zakenvaria

ASU-fraude: 46 mille groot

ORANJESTAD — Naar aanleiding van de aanhouding van de 42-jarige man O, wegens fraude met gelden van de Aruba sport unie, wordt van politiezijde vernomen dat het hier om een bedrag van 46.198 gulden gaat. De frauduleuze handelingen speelden zich af in de periode van 8 juli vorig jaar tot 14 juli dit jaar.

TE TANKI Flip had zaterdagmorgen een demonstratie plaats met het Paliliga pleistercement. Voor de demonstratie waarvoor de importeurs op Aruba, Antilliaanse Handelmaatschappij, de uitnodigingen deed uitgaan bestond opmerkelijk veel belangstelling. Tijdens de demonstratie waarvoor experts uit Santo Domingo waren overgekomen, bleek dat met dit cement gepleisterd kan worden zonder de droge muur nat te maken. Op de foto Jerry Yoder vice-president van cementos Nationales uit Santo Domingo, directeur Ant. Handel Han Steenhuizen en sales manager Oswaldo van Cement Paliliga en Titan Oswaldo Castillo.

Seminar voor verkoopsters

ORANJESTAD — Aruba Jaycees female chapter (AJFC) organiseert een seminar voor verkopers (sters), onder leiding van mej. Angela Monte. De lezingen tijdens dit seminar zullen worden verzorgd door: Noel Brett (van het Venezolaanse Ince), Ebby Arends (Kamer van Koophandel) en Henk Smouter (AHATA). Dit seminar wordt op 27 september van 9 uur 's morgens tot 4 uur 's middags in de Surfside gehouden.

Honden-en mode show op Dierendag

ORANJESTAD — De Womens-club of Aruba organiseert op zondag 4 oktober (dierendag) een fundraising dog and fashion show barbecue. Dit is vanaf zes uur 's middags in de Surfside. Er zijn tien prijzen beschikbaar gesteld voor de winnende honden. Voor inschrijving kan men terecht bij mevrouw Linda Schnog (tel.: 22484) die ook informatie verstrekt over de plaatsen waar toegangskaarten te verkrijgen zijn. Flashback zorgt bij deze gelegenheid voor de muziek.

ORANJESTAD — Bij de politiewacht kwam de melding dat er nabij het Boulevardcentrum een vechtpartij was tussen dames. De politie trof M.W. (19) met een kapmes in de handen aan. Bij het zien van de politie verstopte zij het onder de zitbank van een pickup. G.V. (31) kwam naar de politiemannen en verklaarde dat de twee zusters M.W. en V.W. (20) haar bedreigd hadden. De politie nam het kapmes in beslag en bracht de gezusters naar de wacht voor verder onderzoek.

Nadelig saldo Luchthaven 204% gestegen tot 2,2 miljoen

BEATRIXLUCHTHAVEN — Het te verwachten nadelig exploitatieresultaat van de Arubaanse Luchthaven Reina Beatrix wordt geraamd op 2.259.800 gulden, hetgeen vergeleken met 1981 (f 741.537) een vermeerdering is met f. 1.518.63,- oftewel met 204%, hetgeen in hoofdzaak wordt veroorzaakt door de personeelskosten - deze maken tweederde deel van de totale exploitatiekosten uit. Wanneer de raming voor toekomstige salaris- en loonmaatregelen - met het oog op vergelijkbare cijfers - buiten beschouwing wordt gelaten, bedraagt de stijging van het tekort 955.963 gulden oftewel bijna 120%. Het Bestuurscollege laat de eilandsraad weten dat het streven erop gericht zal blijven en de dekkingsmiddelen van het bedrijf te vermeerderen.

De recapitulatie van de kosten van de luchthaven uitgedrukt in procenten van het totaal, is als volgt: bezoldigingen en Sociale lasten 3.238.500 of 44,2 (2.413.060 of 39,9); lonen en Sociale lasten 1.660.300 of 22,7 (1.308.090 of 21,6); bedrijfskosten 1.496.700 of 20,4 (1.419.375 of 23,5); rente en afschrijving 929.400 of 12,7 (911.137 of 15,0) met als totaal 7.324.900 (6.051.662).

De baten voor 1982 zijn geraamd op f. 5.065.100,--. Vergeleken met de begroting 1981 (f. 5.310.125,--) zijn de baten naar raming met f. 245.025,-- gedaald oftewel met 4,6% hetgeen een gevolg is van wellicht meer realistische ramingen voor het begrotingsjaar 1982, welke gebaseerd zijn op de voorlopige rekencijfers over 1980. De lasten voor 1982 worden geraamd op f. 7.324.900,--. Ten opzichte van de begroting 1981 (f. 6.051.662,--) zijn de lasten met f. 1.273.238,-- gestegen oftewel met 21%. De toename in de exploitatielasten wordt veroorzaakt door: -personeelskosten: f. 1.177.650,--; - huisvesting en kantoorkosten: f. 65.725,--; -vervoers- en onderhoudskosten: f. 20.100,--; -overige kosten, w.o. rente en afschrijving: f. 9.763,--; met als totaal: f. 1.273.238,-- inclusief f. 562.300,-- wegens het voor de eerste keer ramen van toekomstige salaris- en loonmaatregelen.

ORANJESTAD — In het Marlboro tennispark wordt vanavond om 7 uur de finale gespeeld van het Arubaanse damestenniskampioenschap. De finalisten zijn: Riet Escalona en Janine Flanegin. Eerstgenoemde bereikte de finale na een 4-6, 6-4 en 6-2 overwinningen op Diana van Gulick, terwijl Flanegin finaliste werd na een 6-1, 6-2 overwinning op Jooke Henriquez.

Diefstal zeilboot opgelost

ORANJESTAD — Na aangifte van diefstal van een zeilboot aan het Spaans Lagoen meldde een man dat nabij Surfside twee jongelui bezig waren met een zeilboot. Bij aankomst van de politie was het tweetal al uitgevaren. De politie volgde de boot te land en bij het Dividivibeach-hotel kregen de jongens opdracht aan de kant te komen. Het bleken N.B. (21) en F.C. (17) te zijn. Beiden bekenden het feit en kregen een goede berisping en een procesverbaal aangezegd.

Video verslaat Ennia

SAN NICOLAS — Aruba video center behaalde gisteravond ten koste van Ennia athletics zijn 19e overwinning van het seizoen. De verzekeringsploeg werd met 7-1 geklopt.

Door deze overwinning zal Video center (19 gewonnen 3 verloren) zeker op de eerste plaats in de eliminatie-ronde eindigen. Ennia heeft nu 6 gewonnen en 14 verloren en elke combinatie van 1 overwinning voor Richmond en 1 nederlaag voor Ennia, houdt in dat Ennia uitgeschakeld wordt en Richmond als vierde ploeg de semi-finale bereikt.

Video's overwinning van gisteravond kwam op naam van Juani Werleman, die de volle 9 innings het euvelwerk verrichtte. Marcelo Maduro werd de verliezer voor Ennia. Video Center maakte 7 runs, 9 hits, 5 errors, Ennia 1 run, 6 hits, 3 errors. Jozef Albus (Video) was de beste slagman van de avond met 2 hits in 3 beurten.

De basebalcompetitie wordt morgenavond voortgezet met de wedstrijd Heineken-Amstel, twee ploegen die reeds uitgeschakeld zijn voor de semi-finale.

September Special at Portofino
Ladies' & Girls' Shoes 10% off

"Voor School"
Schooltassen, Agenda's
Lunchkits, Schriften,
Grote en Kleine Klappers,
Passers - Linialen
en alles wat je nodig hebt!
Bij:
Aruba Boekhandel — Aruba Post
Boulevard Book & Drugstore
GOLD BOND STAMPS



ARUBA MUFFLER SHOP
...WILL SAVE YOU MONEY
DRIVE IN ANYTIME FOR A PROFESSIONALLY INSTALLED HIGH-QUALITY MUFFLER.
OUR TRAINED (IN USA) PERSONNEL GUARANTEE FAST, DEPENDABLE SERVICE AT A FAIR PRICE.
WE BEND STRAIGHT A.K. TUBING TO CUSTOM FIT EXHAUST & TAIL PIPES FOR ALL CARS.
FOR MORE INFORMATION CALL 24775 OR DROP IN FOR A FREE INSPECTION
ARUBA MUFFLER SHOP FERGUSONSTRAAT 18A O'STAD

HIT DI ORO DI ANASAGASTI A EMPUHA KAREDA DI VIKTORIA

Tremendo relevo di "Papa" Martha

Scorpions a empata serie final kontra Wild Cats



WILLEMSTAD — Royal Scorpions Mr Baseball/M&C Bank ayeranochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat, a buta un fin n'e racha di shete victoria kua Wild Cats a bin ta logra kontra nan. Hit di oro di Renato "Nato" Anasagasti ayeranochi den kabes di dies inning a empuha e kareda di viktoria pa Royal Scorpions gana ku skor di 6–5. K'e viktoria lográ Skorpions a empata e serie di "play-off" final di beisbòl AA, 1–1. Ku eksepshon di e parti di pitcheo e partido di ayeranochi tabata na un nivel hopi bon ku prinsipalmente Scorpions hungando un estilo di beisbòl hopi agresivo.

Manera ya nos a hasi menshon di dje ayera Scorpions mester a kambia su estilo di wega pa unu mas agresivo i prinsipalmente kontra di Wild Cats. Manager "Djodjo" Wilsoe ayeranochi sin duda a subi tereno mas determina na pa gana i huntu ku e estrategianan ku ela bin ta impone kombina ku e echo ku Scorpions su bateria ayeranochi parsialmente tambe a sali for di "slum", su ekipo a gana kompletamente meresi di Wild Cats/Something Special.

Kontrali na partidonan ehekuta durante dje kampeonato Wild Cats ayeranochi no a demonstra e agresividat kustumbra. Den e prome dos inningnan por ehempel e ekipo no ta probecha dje kantidat di base por bola ku e habridor di Scorpions Richinel Isabella a bin ta regala. Mas remarkabel ta ainda ku Wild Cats a konekta no menos ku tres homerun durante dje partido pero tóg finalisa komo perdedó.

PITCHEO

Kontrali n'e partido inisial dje serie den kua Ruthson Roberto i Carlos Rudolph a demonstra un tremendo aktuashon komo pitcher, e partido di ayeranochi a konose un pitcheo defisiente. Tantu Antonio Keller di Wild Cats komo Richinel Isabella di Scorpions ayeranochi no tabatin nan miho anochi i esei tabata bista den e kantidat di binti base por bola k'e dos pitchernan a regala. Diesdos tabata pa kuenta di Keller, mientras ku sobra a bai pa Isabella kende despues di kuater inning i un tersio a risibi relevo di Cedric "Papa" Martha. Tabata prinsipalmente e ultimo aki - despues di a soporta un bataso di kuater skina - kende a finalisa e enkuentro pa Scorpions dominando e bateadónan di Wild Cats ku relativo fasilidat.

KAREDA

E partido a kuminsa ku Scorpions tumando ventaha di 1-0 den kabes di prome inning, ora ku "Lonte" Balentin anota riba eror di tersera. Wild Cats na su turno ta empata e partido i bai ariba ku homerun di Glenn Felida. Por sierto ku e homerun enkuestion a trese basta protesta pa banda di Scorpions ya ku sigun nan esaki a pasa den "foul".

Scorpions kon ku bai bin ta bolbe empata e partido den di dos pa despues nan tuma ventaha di 4-2 den di tres riba doblete di Raffy Josefa.

REAKSHON

Wild Cats kon ku bai bin ta reakshona fuerte den bom di sinku i tuma ventaha di 5-4. Tabata Glenn Felida kende a habri ku hit, sigi pa homerun di Johnny Alberto, 4-4. Isabella despues di e homerun enkuestion a traha kaminda pa "Papa" Martha. E sigiente bateadó di turno Nelson Castillo riba e prome lansamentu ta konekta un tremendo homerun kontra dje relevista menshona i duna Wild Cats ventaha di 5-4. Sinembargo esaki tabata tur kos tambe p'e ekipo di Cats.

Riba hit di Raffy Josefa den kabes di seis "Lonte" Balentin ta empata e enkuentro, pa despues e ekiponan sigi bataya ku otro forsando un ekstra inning ku finalmente a trese un desishon na fabor di Scorpions.

TRIPLE

Tabata Renato "Nato" Anasagasti kende den kabes di dies ta kue un lansamentu dje relevista Mario Mujica i pasé banda di segunda direkshon pa outfield i empuha Andre Jones for di primera. Esaki a resulta tambe di tabata e kareda di viktoria.

SKOR FINAL

Pitcher ganadó a resulta Cedric "Papa" Martha, perdedó Antonio Keller, kende a risibi relevo di Mario Mujica. Pa Scorpions: 6 kareda, 9 hit i sero eror. Pa Wild Cats: 5 kareda, 8 hit i 2 eror.

Awenochi e bataya ta kontinua den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat k'e di tres partido for di e serie di shete.



WILLEMSTAD — Riba e kombinashon di portret por mira dos momentu di akshon durante dje partido di ayeranochi entre Scorpions i Wild Cats. Norman Kirindongo ta ser saka out pa tersera ora nan a kue den kore entre home i tersera i finalmente Andre "Beep Beep" Jones ta anota e kareda di viktoria pa Scorpions despues di un tremendo triple di Renato Anastagasti.

AUTOSPORT / MARANELLO — De formule 1-coureurs Gilles Villeneuve (Can) en Didier Pironi (Fra) hebben hun contract bij de Italiaanse stal Ferrari verlengd. De verbintenissen lopen tot eind 1983.

***

Durante kampeonato di atletismo di Korsou

Rekòrt nobo pa Dromond den atletismo hubenil

WILLEMSTAD — Djasabra ultimo e Federashon di Atletismo di Korsou a tené den stadion di Rif su kampeonato lokal anual. Bou di un kalor inmenso, produsi pa nos solo tropikal e atletanan kende a inskribi a kompeti, deportivamente ku otro. E resultadonan mas sobresaliente durante dje kompetensianan enkuestion a ser logra entre otro pa Magno "Yankee" Koeiman, kende a hasi un tremendo "come-back" registrando un tempu di 10.45 sekonde riba 100 meter.

Otro atleta kende a destaka enormemente tabata e damita Nohette Bolijn di apenas 13 aña kende a tira un distansia di 28.08 riba disko i tambe riba speer a laga varios di e damanan den kategoria superior su tras tirando aki tambe 28.68 meter.

Por ultimo tabata Cresencio Drommond kende riba speer a bolbe mehora su rekort i alabes establese un rekòrt hubenil lokal, tirando 56.82 meter. Sin duda un bon prestashon.

RESULTADO

E resultadonan kompletu tabata komo sigiente:

100 meter Damas: 1. Mylene Cornelio, 12.70 sek; 2. Soraima Martha, 13.19 sek; 3. Cinderella Arnaud, 13.70 sek.

Bulamentu leu damas: 1. Wigna Girigorie, 4.61 meter; 1. Mylene Cornelio, 4.23 meter; 2. Soraima Martha, 4.22 meter; 3. Norinne Stroop, 3.98 meter.

"Kogelstoten" Damas: 1. Solange Cornelio, 8.50 meter; 2. Mariella Elisa, 8.44 meter; 3. Edline Sluis.

Tiramentu di disko pa Damas: 1. Mariela Elisa, 22.82 meter; 2. Ruthselia Stroop, 22.43 meter; 3. Solange Cornelio, 20.86 meter.

200 meter Damas: 1. Wigna Girigorie, 27.32 sek; 1. Mylene Cornelio, 27.49 sek; 2. Carinne Martina, 27.60 sek; 3. Soraima Martha, 28.33 sek.

Tiramentu di Speer pa Damas: 1. Wigna Girigorie, 33.69 meter; 2. Solange Cornelio, 27.02 meter.
1. Nohette Bolijn, 28.68 meter;
2. Norinne Stroop, 27.22 meter.

"Kogelstoten" Damitas: 1. Mika Martina, 8.80 meter; 2. Norinne Stroop, 7.25 meter.

Tiramentu di Disko pa Damitas: 1. Nohette Bolijn, 28.08 meter; 2. Mika Martina, 14.56 meter.

100 meter kabayeros 17 aña: 1. Ottmar Wyatt, 10.57 sek; 2. Alvin Reiter, 11.11 sek; 3. Quentin Martina, 11.38 sek.

200 meter Kabayeros 17 aña: 1. Ottmar Wyatt, 21.80 sek; 2. Alvin Reiter, 22.70 sek.

400 meter Kabayeros 17 aña: 1. Kennedy Arnaud, 54.71 sek; 2. Atilio Louisa, 57.49 sek; 3. Norman Williams, 58.14 sek.

800 meter Kabayeros 17 aña: 1. Kennedy Arnaud, 2 min. 13.48 sek; 2. Aubrey Rosaria, 2 min. 15.04 sek; 3. Herbert Meriaan, 2 min. 17.31 sek.

1500 meter Kabayeros 17 aña: 1. Aubrey Rosaria, 4 min. 41.90 sek; 2. Weshall Paulina, 4 min. 45.03 sek.

Bulamentu Leu Kabayeros 17 aña: 1. Rodney Angela, 5.72 meter; 2. Quentin Martina, 5.70 meter; 3. Humphrey de La Cruz, 5.25 meter.

Pushamentu di Bala di heru 17 aña: 1. Earling Martina, 12.80 meter; 2. Cresencio Drommond, 12.15 meter; 3. Giovanni Phelipa, 9.35 meter.

Tiramentu di disko Kabayeros 17 aña: 1. Earling Martina, 36.16 meter; 2. Cresencio Drommond, 35.13 meter; 3. Giovanni Phelipa, 23.90 meter.

Tiramentu di "Speer" Kabayeros 17 aña: 1. Cresencio Drommond, 56.82 meter (rekort nobo); 2. Rodney Angela, 49.30 meter; 3. Norman Williams, 42.91 meter.

100 meter Kabayeros 19 aña i mas: 1. Magno Koeiman, 10.45 sek; 2. Siegfried Regales, 10.46 sek; 3. Cedric Nahr, 10.47 sek.

200 meter Kabayeros 19 aña i mas: 1. Cedric Nahr, 22.01 sek; 2. Siegfried Regales, 22.10 sek; 3. Robert Arrindell, 23.30 sek.

400 meter Kabayeros 19 aña i mas: 1. Ruthsel Martina, 53,78 sek; 2. Norvin Kook, 59.90 sek; 3. Ludwig Lont, 61.71 sek.

800 meter Kabayeros 19 aña i mas: 1. Ruthsel Martina, 2 min. 08.65 sek; 2. Lesley Angela, 2 min. 09.87 sek; 3. Kurt Willems, 2 min. 10.29 sek.

1500 meter Kabayeros 19 aña i mas: 1. Lesley Angela, 4 min. 35.53 sek; 2. Andy Puriel, 5 min. 06.68 sek.

Kabayeros 19 aña i mas: 1. Cedric Nahr, 6.02 meter.

Kabayeros 19 aña i mas: 1. Eduard Pourier, 13.80 meter; 2. Tenchi Bautisma, 10.42 meter.

Disko Kabayeros 19 aña i mas: 1. Tenchi Bautisma, 34.18 meter.

Kabayeros 19 aña i mas: 1. Paul Tujeehut, 59.30 meter; 2. Norvin Kook, 47.37 meter.

Toegenomen excessen vormen ook een bedreiging

WK voetbal weer ter discussie in Colombia

BOGOTA — **De wereldkampioenschappen 1982 in Spanje zijn pas over negen maanden. Het daar op volgende wereldtoernooi, toegewezen aan Colombia, staat opnieuw ter discussie. In het parlement heeft de afgevaardigde Ramiro Andrade inmiddels een aantal medestanders gevonden om de organisatie van het wereldkampioenschap in 1986 terug te geven aan de wereldvoetbalbond. Ons land kan het zich niet permitteren zo veel geld over de balk te smijten, verklaarde Andrade. Op de begroting staat op het ogenblik een bedrag van 800 miljoen gulden.**

BEDREIGING

Buiten de moeilijk op te brengen financiering vormen de schrikbarend toegenomen excessen op de Colombiaanse voetbalvelden een bedreiging voor het wereldkampioenschap. De laatste maanden werd het voetbal meermalen in diskrediet gebracht door gewelddadigheden in de stadions. Zes scheidsrechters werden aangevallen door spelers en/of toeschouwers. Sommige aanslagen op het arbitrale gezag werden rechtstreeks per televisie uitgezonden in verschillende Zuidamerikaanse landen. Zo werd voor de ogen van miljoenen tvkijkers de Argentijnse scheidsrechter Arturo Ithurralde aangevallen tijdens de WK-kwalificatiewedstrijd Colombia-Peru. Een dronken supporter rende het veld op en stompte de scheidsrechter in het gezicht.

Tijdens een jeugdtoernooi in hetzelfde stadion te Bogota ging scheidsrechter Gustavo Chamorro met drie gebroken ribben het veld af, nadat hij door acht spelers tegelijk was aangevallen. Op de tribunes begon op dat moment eveneens een massale vechtpartij. De acht agressieve spelers werden voor vijf jaar geschorst. Strafrechterlijk vervolgd werden ze niet.

IMAGO

Dat werd, ironisch genoeg, scheidsrechter Guillermo Velasquez na een incident in een andere wedstrijd wel. Velasquez werd eveneens belaagd door een verhitte supporter. Hij kreeg een klap, maar sloeg terug en niet zo zuinig ook. Velasquez ging na de wedstrijd vier dagen de gevangenis in wegens openbare geweldpleging.

Alfonso Senior, de voorzitter van de Colombiaanse voetbalbond, gaf toe dat dit soort incidenten het imago van de WK-organisatie ernstig schaden. Sportjournalisten geven de trainers en managers van de clubs de schuld van de excessen. De trainers beogen slechts het resultaat. Er wordt niets meer nagelaten om de overwinning te bewerkstelligen. Zo worden ballenjongens opdrachten verstrekt om, bij voordelige stand van de thuisclub, hun werk aanzienlijk te vertragen. Spelers krijgen opdracht elke beslissing van de scheidsrechter aan te vechten en hun tegenstanders te provoceren.

Tijdens een kort geleden gespeelde wedstrijd werd het nemen van een strafschop door de bezoekende partij aanzienlijk vertraagd door een langdurig protest van spelers met de scheidsrechter. Intussen prikte een van de spelers met een speld de reeds op de stip liggende bal lek. Toen de strafschop werd genomen, kwam er geen schot maar een zacht rollertje naar het doel, waar de keeper geen enkele moeite mee had.

Bondsbestuurslid Mario Leyva gaf een sociologische uitleg van de problemen in het Colombiaanse voetbal. De meeste voetballers komen uit de armste groeperingen van de bevolking. Ze hebben nauwelijks enige opvoeding gekregen en staan als voetballer onder zware druk van het moeten presteren, zei hij. De socioloog voegde eraan toe, dat de wereldkampioenschappen absoluut wel in Colombia gehouden moeten worden. Als het wereldbekertoernooi afhankelijk is van Colombias imago, zijn guerilla-activiteiten en drugs grotere problemen dan een paar gebroken benen op een voetbalveld.

Olympiade op Sint Maarten

WILLEMSTAD — Op 11 november wil men op Sint Maarten evenals vroeger weer een Olympiade houden, waarbij de afdeling Sport van het eilandgebied en het Olympisch Comite samenwerken. Men kijkt echter uit naar een andere plaats omdat het Cayhill ballfield niet gebruikt kan worden omdat daar rijlessen gegeven worden en de betrokkenen geen medewerking verlenen aan de organisatoren. Zo meldt het SM-blad New Age.

Parachutisten stuntvlieger naar fly in

WILLEMSTAD — Voor de fly-in op het eerste weekeinde van oktober hebben zich ook stunt-vliegers van Martinique en parachutisten van Puerto Rico ingeschreven. Zo blijkt uit een communique van de organiserende aeroclub, Escuela Caribe.

Besloten is voor deze jaarlijkse fly-in het eerste weekeinde van oktober vast te leggen. Dit maakt het propageren ervan in het buitenland gemakkelijker en men kan er een heel jaar naar toe werken. In de voorbije periode heeft Escuela Caribe, zo moet blijken uit het communique, het nodige werk verzet om de fly-in bekend te maken in het buitenland. Toezeggingen zijn binnengekomen uit bv Maracaibo en Barcelona in Venezuela welke regios in het verleden niet deelnamen aan de fly-in. Aeroclub San Juan komt met de ALM naar Curacao met een delegatie; van Martinique komen er vijftien deelnemers en twee acrobatiek-vliegtuigen.

Er is een poster ontworpen om buiten Curacao aandacht te vragen voor de fly-in. Het programma voor dit evenement is nagenoeg gelijk aan dat van verleden jaar. Dit neemt niet weg dat er heel wat voorbereidend werk moet worden verzet, aldus Escuela Caribe. Men heeft onder meer bereikt dat in Venezuela twee reisagenten een resipakket verkopen rond de fly-in op Curacao.

Overigens heeft het Curacaose toeristenbureau ook niet stilgezeten in Caracas. Dit heeft bv een permanente propagandahoek bij Aeroclub Caracas onder zijn hoede. In de voorbije weken heeft men daarnaast reclame-materiaal gestuurd naar de verschillende aeroclubs in Venezuela. Tot zover enige gegevens rond de fly-in van Escuela Caribe, welke volgens de organisatoren iets fenominaals gaat worden.

Durante kampeonato di peso hubenil i senior

Trofeo di "Best Lifter" pa Fernando i Augusta

WILLEMSTAD — Djasabra ultimo den Kranshi Bieu den presensia di un publiko akseptabel e federashon di peso lokal a tene su kampeonato hubenil i senior 1981. E kompetensia tabata unu kaminda por a weta bon lifting, spesialmente pa parti di e hubenilnan; no menos ku un total di 14 rekort nobo a keda establese, tantu di Korsou komo di Antiyas.

E hoben Erko Fernando den kategoria "feather-weight" a pone rekort nobo pa hubenil den snatch, clean & jerk i total pa Korsou i Antiyas, Gerardo Chong den middle-weight a establese rekort nobo pa hubenil den clean & jerk i total pa Korsou i Antiyas i Stanley Martis den "middleheavyweight" tambe a establese rekort pa Korsou i Antiyas den "snatch i total".

Den e kategoria hubenil Erko Fernando den un fuerte pelea ku Gerardo Chong a sabi di bai ku e trofeo di "Best Lifter 1981". Den kategoria senior Rene Augusta a gana e trofeo di "Best Lifter 1981".

RESULTADO

Kategoria	Nomber	Snatch	Cl. & J.	Total
52.-- kg	Maikel Betorina	50.-- kg	70.-- kg	120.-- kg
60.-- kg	Erko Fernando	80.-- kg	100.-- kg	180.-- kg
	Egidio Angela	55.-- kg	70.-- kg	125.-- kg
67.5 kg	Frederik Claret	70.-- kg	95.-- kg	165.-- kg
75.-- kg	Gerardo Chong	95.-- kg	120.-- kg	215.-- kg
	Frensel Trinidad	85.-- kg	107.5 kg	192.5 kg
82.5 kg	Geoffrey Sandries	75.-- kg	105.-- kg	180.-- kg
	Nimrod de Haak	60.-- kg	85.-- kg	145.-- kg
90.-- kg	Stanley Martis	7.5 kg	100.-- kg	177.5 kg
Senior				
82.5 kg	Rene Augusta	100.-- kg	142.5 kg	242.5 kg
	Sherwin Martis	80.-- kg	107.5 kg	187.5 kg
100.-- kg	Hemphrey Bentura	100.-- kg	130.-- kg	230.-- kg

Wegens Springbokken

Boycot VS gevraagd

ADDIS ABEBA — De Organisatie van Afrikaanse landen heeft vrijdag in Addis Abeba zijn leden opgeroepen alle sportbanden met de Verenigde Staten te verbreken in verband met de toernee van de Springbokken door Amerika. Hiermee wil de organisatie zijn misnoegen tot uitdrukking brengen over de houding van de Verenigde Staten.

Volgens het Amerikaanse blad "Chicago Sun Times heeft de leiding van de Springbokken het plan opgevat naar huis terug te keren. Volgens dit blad hebben de Zuidafrikanen hun koffers reeds gepakt en kunnen ieder moment Chicago verlaten. De verantwoordelijke leiders van de Springbokken hebben een onderhoud gehad met de Amerikaanse rugbybond en zouden daarbij hebben medegedeeld dat zij het beter achten de Verenigde Staten te verlaten gezien de ongeregeldheden die verwacht werden bij de eerste wedstrijd die er gespeeld zou worden.

Chicago Sting in finale

CHICAGO — Chicago heeft zich geplaatst voor de finale van het Noord-amerikaanse voetbalkampioenschap tegen New York Cosmos. In de derde beslissende wedstrijd van de halve finale werd San Diego met 2-1 verslagen. Dat gebeurde na "shoot outs". Mathieu maakte het beslissende punt. Bij 40.000 toeschouwers zagen in stromende regen een spannende wedstrijd. Doelman Volkmar Gross (ex-Twente) hield San Diego kansrijk tot de beslissende "shoot outs". In één van de schaarse hoogtepunten stopte hij een strafschop van Spalding. Beide clubs wonnen voor deze beslissende wedstrijd een halve finale met 2-1. De finale van het Noord-amerikaanse voetbalkampioenschap wordt zaterdag in Toronto gespeeld.

Springbokken spelen toch in albany

ALBANY (NEW YORK) — Het Zuidafrikaanse rugby-team Springbokken zal toch een wedstrijd tegen een Amerikaanse selectie in Albany spelen. Dit heeft de federale rechter bepaald. Eerder had gouverneur Carey de wedstrijd uit vrees voor demonstraties en rellen, verboden. De federale rechter veegde het verbod van de gouverneur van tafel na protest van de rugbybond.

De wedstrijd in Albany is vandaag verwacht gespeeld, de tweede van een serie van drie in de Verenigde Staten voor de Springbokken. Er worden tot tienduizend anti-apartheid demonstranten verwacht. De commissaris van politie heeft inmiddels 365 manschappen gemobiliseerd om demonstratie en de wedstrijd in goede banen te leiden.

Prince sterk tijdens vijfde go-kart races

WILLEMSTAD — Op een zeer kleine rijdersgroep is afgelopen zondag de vijfde ronde — die meetelt voor de Curacaose kampioenschappen — door de Curacao Kart Club verreden. Er waren vijf karts gestart, vier heren en één dame. Daar er door regenbuien veel zand op de baan lag, was het wel in de bochten slippen geblazen. Als een van de op goede positie ligt en kost het erg veel tijd om weer toeren te komen en was het dan wel een paar punten. In de eerste serie finishte Hans van der Meulen als eerste, Henry als tweede en Wendell Prince derde. De tweede en derde serie won Wendell Prince. Conny v.d. Meulen die ook met de heren meereed, eindigde driemaal als vierde, Franklin de Freitas moest in elke serie vroegtijdig van de baan af met motorpech. Op zondag 4 oktober zal de laatste race voor de Curacaose kampioenschappen 1981 verreden worden.

Uitslag heren: 1. Wendell Prince (7) 1025 punten; 2. H. v.d. Meulen (44) 925; 3. Kort (17) 825.

DAMES: Conny v.d. Meulen 800 punten.

Getracht zal worden om van de laatste race van de kampioenschappen, crosswedstrijden en demonstraties te organiseren. Dit zou natuurlijk zeer aantrekkelijk voor het publiek. Voor de zal hiervoor nog een uitgebreide reklamecampagne op worden gezet.

Maatregel

DEVENTER — Het bestuur van de Deventer divisieclub Go Ahead Eagles heeft zaterdag besloten geen kaartjes ter beschikbaar te stellen aan supporters van de zoekende clubs. Deze beslissing volgde op de rellen die zich zaterdag na het duel Go Ahead Eagles-Feyenoord (2-2) in Deventer voordeden. Daarbij werden bij het stadion geparkeerde auto's, waaronder twee van bestuursleden van de club, totaal vernield. Feyenoord aanhangers van de bezoekende vereniging zullen in het vervolg kaartjes pas bij het loket kunnen kopen met weliswaar kleine risico's het is uitverkocht.

..WORLD IN A NUTSHELL

..SAW — A senior Polish ..ment minister accused ..lidarity free trade union ..ying chances of coopera-..with the countrys ..ist authorities at the ..ge of its congress earlier ..nth, but a union spokes-..said it would not be ..ated.

..ICH — South African ..S officials maintained .. about their talks in ..land on a US ..dence plan for Namibia ..West Africa), details of ..ave not been disclosed.

..SSELS — Prime .. Mark Eyskens centre-..tion government fell in .. over aid to the steel ..y, plunging Belgium ..s sixth political crisis ..nconclusive elections in ..ber 1978.

..ANY — Lawyers for New ..governor Hugh Carey said ..ould appeal against a ..ruling which would allow ..th African Springboks ..eam to play a match in .. tonight despited ..ned anti-apartheid ..

..YORK — Several major ..nks cut their prime ..ates from 20 to 19.5 per ..ding to a decline in the .. the dollar and a rise in ..ces.

..HINGTON — El ..dors president Jose ..n Duarte told president .. he was ready to ..te with his leftist ..nts if they would .. efforts to take over by ..means.

..HINGTON — The .. unanimously approved ..ination of Sandra Day Oconnor, 51, an Arizona state appeals court judge, to be the first woman on the US supreme court.

PARIS — The dollar weakened further on foreign exchange markets today, hit by worries about the US economy, as gloom spreading from Wall Street pushed stock markets down in virtually all major financial centres. The French franc benefited from new government support measures while the West German Mark and Swiss franc pulled in funds at the dollars expense, but sterling was still sickly. Gold strengthened by 15 dollars to 463.50 dollars an ounce in London on the dollars weakness and tensions in Poland. Emergency measures taken by the French government drove the franc up but some economists said the socialist administration may have bought only a reprieve for the French currency.

BRUSSELS — The European Common market signed a long-term agreement with Australia today to regulate sales of Uranium to the community. The 30-year pact bans the use of Australian uranium for military or explosive purposes and spells out strict safeguards on its processing and its transfer to countries outside the European economic community (EEC), the EEC commission said. Belgium, Britain and West Germany are among EEC countries that use Australian uranium for nuclear power stations.

VIENNA — The Internation atomic energy agency (IAEA) opened its 25th general conference today faced with a demand for the expulsion of Israel and deadlock over the choice of a new director. The opening session approved an application by Zimbabwe to become the 111th member of the Vienna-based agency, which was set up in 1957 to promote peaceful use of nuclear energy and prevent diversion of nuclear materials to military use. Delegates from 90 nations will consider a recommendation by the agencies board of governors that Israel be expelled because of its attack on Iraqs nuclear reactor last june.

JERUSALEM — A decision by Israels attorney general overturning a chief rabbis ban on an archaeological dig angered orthodox jews and aroused demands for religious edicts to be given the force of law.

BEIRUT — A bomb exploded in the north Lebanese city of Tripoli without causing casualties and another was dismantled in Beirut as the country remained tense after a series of blasts which have killed 32 people in five days.

BELIZE CITY — An unresolved territorial claim by neighbouring Guatemala overshadowed celebrations as Belize became independent from Britain. Britain said it would consult five Caribbean states and Canada on what to do if Belize comes under armed attack.

WASHINGTON — President Jose Napoleon Duarte of El Salvador said his government needed 300 million dollars in economic aid and an unspecified amount of military assistance to defeat leftist guerrillas and establish a working democracy. He meets president Reagan today.

LONDON — At least 12 people died, four of them at sea, in storms which lashed Britain during the weekend.

VATICAN CITY — Pope John Paul returns to St. Peters square on october 4 for his first major appearance since an attack on his life there last may, Vatican officials said today. The pope would preside over a beatification ceremony in the vast, colonnaded square where a Turkish extremist shot and wounded him on may 13, they added. The ceremony will be the first step towards sainthood for two French and three Italian [illegible] the title blessed conferred upon them.

ISLAMABAD — President Mohammad Zia-Ul-Haq said yesterday Pakistan would never accept the Soviet "occupation" of neighbouring Afghanistan and this had been made clear to Moscow. He was speaking to municipal councillors and tribal elders at a town in Baluchistan province where Pakistani authorities reported two Afghan border attacks early this month, Radio Pakistan reported.

LONDON — Five prominent members of the Bahai faith have been executed by firing squad in Irans central province of Esfahan, the Bahai community in London said yesterday. It said the five were arrested in raids on villages near the city of Esfahan and executed last week.

..oersen Centrale Bank

..LAR	1.77	1.79	1.81
..LLAR	1.47	1.49	1.51
..ERLING	3.215	3.27	3.33
..	70.03	70.75	71.55
..	40.91	41.63	42.43
..NCS	90.73	91.45	92.25
..NCS	--.--	32.63	33.53
..MARK	77.73	78.45	79.25
..	--.--	[illegible]	[illegible]
..	1.24	1.54	[illegible]

..nglish Companion

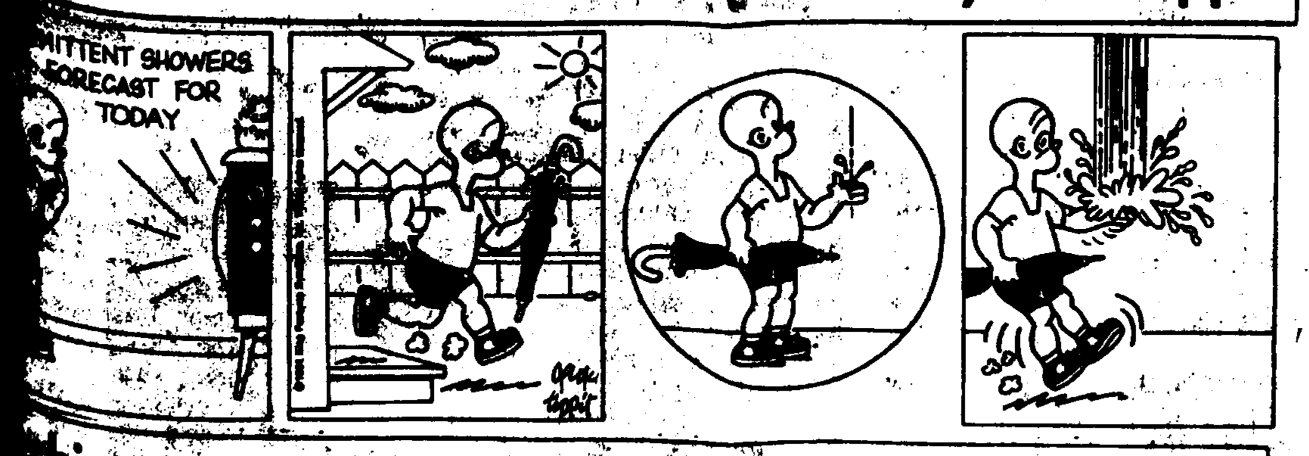
Walt Disney's DONALD DUCK ®



..Bailey ® By Mort Walker



..NRY ® by Jack Tippit



..chie ®



Baseball results

NEW YORK — The baseball results of monday:
American league: Boston Red Sox 9-Milwaukee Brewers 3; Detroit Tigers 5-Baltimore Orioles 1; Cleveland Indians 5-New York Yankees 0; Texas Rangers 4-Seattle Mariners 1; Minnesota Twins 7-Kansas City Royals 2; California Angels 6-Chicago White Sox 3; Oakland AS at Toronto Blue Jays --rain postponed.
National league: St Louis Cardinals 2-Chicago Cubs 0; New York Mets 4-Pittsburgh Pirates 3; Montreal Expos 1-Philadelphia Phillies 0; San Diego Padres 6-Cincinnati Reds 0.

Again charge Grenada against western capitalism

ST GEORGES (SNA) — A Grenadian government minister has blamed the present crisis in Western capitalism for the underdevelopment of Third World countries.

The charge was made by the Grenada minister for national mobilisation Mr. Selwyn Straughn, while declaring open a meeting on social and economic management sponsored by a Latin American institute.

The conference is sponsored jointly by the economic commission for Latin America and the social economic institute for Latin America. It brought together representatives from the Caribbean and Latin American countries. The charge was made by the Mr. Straughn is similar to one made during last week by the islands Prime Minister Mr. Maurice Bishop who had blamed Western capitalism crisis for keeping his country poor and [illegible]

Smugglers in Jamaica warned

KINGSTON (SNA) — Two Jamaican government ministers, trade minister Mr. Hugh Shearer and local government minister Mr. Parnell Charles, have issued warnings to persons who smuggle goods into the country and sell them illegally in the country.

The warnings have come in the wake of concern expressed by the Jamaica Manufacturers Association that the smuggled goods were having a serious effect on their operations.

Mr. Shearer told a meeting of local producers that the sale of illegal goods could not be tolerated, while Mr. Charles said the practice hits at the core of the economy of the country. They both warned of strong police and customs actions against the practice.

GEBOREN:
MICHEL PHILIPPE ROGER
Michael en Louise Roger
Schalieweg 21
Curaçao 19 september 1981

Seven countries pledge to defend integrity Belize

GEORGETOWN (SNA) — Seven countries have pledged to defend the territorial integrity of Belize which became independent.

The countries which made known their position in a joint statement are Britain, Canada, Guyana, Trinidad and Tobago, Barbados and Jamaica, and the Bahamas. No information has been given as to what the action of the seven countries will be in their pledge.

Guatemala which borders Belize is making a claim to the newly independent territory and has announced that it does not recognise its freedom. Over the week-end Guatemala announced its non-recognition for Belize in a latter to United Nations secretary general Dr. Kurt Waldheim. It also announced the closure of its borders with Belize. Opposition politicians and the countrys chamber of commerce boycotting the independence celebrations, claiming that the time was not opportune for the freedom of the country.

Monserrat paper makes statement on law requiring bond

[illegible] editor [illegible] of the Montserrat Times, the only daily newspaper in the Caribbean island has lashed out at control of the press in the Caribbean.

Mr. Howell Bramble said he was in favour of complete press freedom and by that he meant all papers in the island, not his alone. He cited the number of papers published in the island and said if they criticised him he will not be against them but will defend their right to express opposing views.

Recently the government of Montserrat passed a law requiring newspapers to place a bond of dlr. 50.000 (Eastern Caribbean) before they could start publishing. The law was criticised by the Caribbean Press Council at its last annual general meeting in Trinidad and Tobago. During last week the Antigua minister responsible for information Mr. Hugh Marshall also said that he fully supported press freedom in the Caribbean.

GOBIERNU DI CURACAO

ta informá ku **djarason 23 di september 1981**
den kuadro di vakunashon kontra polio, lo vakuná tur muchanan dje siguiente skolnan:

H. Familie kleuterschool	Mgr. Niewindtstraat 27
* H. Familie School	Mgr. Niewindtstraat 27
* St. Thomas College	Roodeweg 7
Dr. A. Schweitzer kl. school	Salina Abao 77
* Dr. A. Schweitzer School	Salina Abao 77
Openbare kl. sch. Brievengat	Bonamweg 31
* Openbare School Brievengat	Bonamweg 31
Advent kl. sch. Nrd. Roosendaal	Noord Roosendaal
Advent School Nrd. Roosendaal	Noord Roosendaal
* J.C.N. Pieters College	Manhattanweg 6-A
Openbare LOM/MOK School	Comanchestraat z/n

Pa muchanan for di 6(seis) siman bieu, ku no ta bai skol ainda, ta eksisti oportunidat pa nan mayornan bai despues di speelkwartier, esta despues di 10'or, n'e skol ku ta na turno den nan besindario na unda lo vakuná e muchanan aki ku no ta bai skol.

ATENSHON!!!!
Na e skolnan ku tin un strea dilanti di nan nòmber, e mayornan por akudí ku nan yu for di 6(seis) siman bieu ku "NO TA BAI SKOL AINDA".

Mayornan ku no ke pa vakuná nan yu na skol mester avisá Kabes dje Skol pa medio di un karta.

Dept.R.P.

Joyce's Fashion Palace

"de eerste met de laatste mode"
biedt U voor de modebewuste vrouw:
KLEDING vanuit MIAMI, HAWAII, enz. ONDERGOED en B.H.'s van het merk "CARNIVAL".
Kom langs, het is de moeite waard in



The Gallery, Winkelcentrum Colon
Unit 1, telefoon 24166

Ook in onze zaak gevestigd



Juval and Co. Agencies
Voor Uw totale haarverzorging, produkten merk "VITAFLUFF" en "CLEOPATRA" en Uw cosmetica "BARBARA WALDEN" kunt U ook bij ons terecht. Zeer speciale prijzen voor beauty salons.
Nu ook verkrijgbaar "X-10" om vlekken te verwijderen.
Voor Uw bestellingen: Telefoon 24166.
Ook verkrijgbaar in alle botica's en supermarkets.

Grenada and Guyana accused of breaching human rights

KINGSTON (SNA) — Two regional organisations have commented on what they call human rights breaches in Grenada and the co-operative Republic of Guyana.

The chairman of the Caribbean Press Council (CPC) Mr Aubrey Fraser, a former Guyanese judge, and Dr Selwyn Ryan a Trinidadian academic, vice president, have said in a statement that they were concerned about breaches of human rights in Grenada and denial of press freedom in the island.

The CPC officials said while they recognise the right of the state to protest its security there was no reason for having 250 persons in detention without trial and in some cases brutal treatment against detainees. The Jamaican Human Rights Council said reports reaching it from Guyana says that political opposition parties were being harrassed and subjected to police violations.

The organisation specially referred to attacks on the freedom and liberty of members of the Working Peoples Alliance and called on the government of president Forbes Burnham to resist from such practices. The council also called on regional governments and organisations to speak out against these breaches.

Venezuelans no longer need visas for Jamaica

KINGSTON (SNA) — Venezuelan citizens no longer need visas to enter Jamaica, the immigration authorities have announced.

The announcement said that the move was aimed at increasing tourism between the two countries. No details have been given about the way the process will work but it has come less than two weeks after the Prime Minister of Jamaica Mr. Edward Seaga made a visit to Venezuela as guest of the government.

Increased bank rate in Barbados

BRIDGETOWN (SNA) — The Central Bank of Barbados has increased the prime and average lending rate to commercial banks. The announcement was made by the governor of bank Dr. Courtney Blackman who said it was aimed at reducing the current flow on imported goods and to conserve foreign exchange.

He added however, that the increase will not affect the production sector of the country. He also disclosed that commercial banks have been authorised to increase their interest rates from seven to eight percent.

Dr. Blackman said the whole aim was to restrict credit in the import sector and to conserve foreign exchange. Recently when the government presented a mini-budget to the parliament the Prime Minister Mr. Tom Adams had hinted at increasing the prime and average lending rate to commercial banks as a means of conserving foreign exchange.

Jamaicas exports within Caricom has increased

KINGSTON (SNA) — Jamaicas exports to the other Caricom countries have increased over the last year, the deputy Prime Minister Mr Hugh Shearer has disclosed.

According to Mr Shearer the increase trade has helped local manufacturers to meet a great deal of their outstanding financial commitments.

Mr. Shearer said they were trying to determine whether the increased trade was based on higher prices or in the volume of exports.

According to Mr Shearer this is a welcome sign for the country.

Guyanese urged to stand up for their country

GEORGETOWN (SNA) — Guyanese living in the United States have been urged to stand up and defend their country. The call has come from the Prime Minister Dr. Ptolemy Reid who is in the United States to attend the 36th session of the United Nations.

Since his arrival there the Prime Minister had been meeting with Guyanese and bringing them up to date on the situation at home. Dr. Reid is scheduled to address the United Nations on Thursday when he was likely to refer to the border claim to Guyana by Venezuela. Dr. Reid and the Venezuelan president Dr. Herrera Campins were scheduled to be dinner guests of United Nations secretary general Dr. Kurt Waldheim. The Venezuelan head of state was also scheduled to address the world organisation today.

GAC wants to improve service

GEORGETOWN (SNA) — The Guyana Airways Corporation (GAC) has announced that it was taking steps to improve on its cargo and baggage services in the Caribbean region.

The announcement came in the wake of criticisms by passengers that their baggages and cargo packages were either destroyed or broached in Trinidad and Tobago and Barbados. GAC pointed out that very often passengers tried to blame the airline but the destruction or broaching only takes place when passengers have to change planes. The airline said its managers in Trinidad and Tobago and Barbados have been asked to be more vigilant with their security.

Strikes do harm to Guyana sugar industry

GEORGETOWN (SNA) — The burning of canes by unnecessary strikes were doing great harm to the Guyana sugar industry.

This is the view of the chairman of the Guyana Sugar Corporation Mr Harold Davis. Addressing officials of three trade unions during the signing of three collective bargaining agreements, Mr Davis said he was appaled at the spate of burning of canes by arsonists and also the unnecessary strikes and called for an end to them. Mr Davis noted that only the representatives of one of the three unions had condemned the actions of the arsonists. According to Mr Davis the illegal actions could only harm the industry and the workers in the industry.

Under Seaga more Jamaicans leave for the US

KINGSTON (SNA) — More Jamaicans are leaving for the United States a change of government in that island, according to the US embassy in Kingston.

Figures disclosed by the embassy showed that 15,000 Jamaican nationals were granted resident visas last year and that figure was likely to increase to 20,000 this year.

In addition the volume of temporary permits have also been increasing significantly, the embassy said.

Ingezonden

Enemigoe di Aruba

PROFICIAT BETICO Croes. Proficiat Remy Zaandam. Dat de M.E.P. steun had gezocht bij de Verenigde Staten, is voor ons Arubanen, iets grandioos. Doordat Nederland geen medewerking wil verlenen voor onze onafhankelijkheid, maar, kost wat het kost, Aruba in een federatie met Curacao de zee insturen, was het een pracht van een zet om steun te zoeken bij andere landen.

Maar laten wij iets recht zetten. Geen moment hadden deze heren iets verkocht. Dus, heren van de Amigoe, ons patrimonium is van ons en zal nooit verkocht worden. Dat ze aan de Verenigde Staten het recht willen geven voor exploratie en exploitatie, dat is hun goed recht. Aruba wordt, kost wat het zal kosten, onafhankelijk. En welk land is beter om steun te zoeken dan bij de VS?.

De Lago heeft onze economie sedert 1929 zeer sterk geholpen, zo'n 80%. En sedert 1958, toen Aruba begonnen was met het toerisme, en tot heden waren het de Amerikanen het die merendeels ons eiland bezoeken, 56%. De grootste economische steunpilaren van Aruba zijn de Lago en het toerisme. Toch had Aruba in het verleden zijn wens geuit, om in een gemenebest met Nederland te blijven. Dat wil Nederland niet. Wel dan? Dan moet Aruba zijn eigen weg kiezen. En dat deden de heren van de MEP ook.

Als Aruba voor zijn onafhankelijkheid moet strijden, dan moet hij ook geen rekening houden met de Staatsregeling. Toen Simon Bolivar Venezuela, Colombia, Ecuador, Panama, Peru en Bolivia bevrijdde, had hij ook geen rekening gehouden met de grondwet, geimponeerd door Spanje. En toen de V.S. gestreden had tegen Engeland, hield hij ook geen rekening met de Engelse grondwetten, Benito Juares, een van de grootste onafhankelijkheidsstrijder van Mexico, had ook geen rekening gehouden met de grondwetten van Spanje.

Ook is het onmogelijk dat Nederland Arubaanse politici op het matje kan roepen. Er is geen kinderspel hier, doch een serieus geval n.l. Aruba's onafhankelijkheid. Amigoe di Aruba is geen Amigoe di Aruba, maar wel "Enemigoe di Aruba". Dat was altijd zo geweest. Amigoe was altijd tegen wijlen Henny en Shon A. Eman, en nu tegen de hr. B. Croes. Nu hebben alle politieke partijen een blok gevormd, en dit ligt zeer zwaar op uw maag. Ik wil ook alle partijen van Aruba feliciteren met deze blokvorming.

JOY KOCK

NASCHRIFT REDACTIE: Het kan verkeren: "Amigoe di Aruba is Enemigoe di Aruba" dat is een liedje dat we reeds vele malen hebben gehoord. Maar steeds blijkt weer dat Amigoe wél weet waarover gepraat en geschreven wordt. In het geval van steun zoeken van de MEP in de Verenigde Staten hebben zowel MEP leider Betico Croes als gedeputeerde Zaandam de Amigoe berichtgeving bevestigd. Toen in 1977 Amigoe schreef dat er voor de onafhankelijkheid van Aruba een overgangsperiode van tenminste tien jaren moest komen, werd er enige dagen later een bom in haar kantoor gegooid. NU, praat iedereen over tien jaren overgangsperiode.

Toen na de laatste verkiezingen de Amigoe schreef dat slechts één nationaal front op Aruba uitweg zou kunnen brengen om de staatkundige problemen op te lossen was de Amigoe tegen Aruba. NU is er een nationaal front en geheel Aruba is gelukkig. Laten we proberen dit nationale front te behouden, we hebben het te hard nodig, te belangrijke zaken staan op het spel. En geachte inzender kan een goed musicus zijn, die zich steeds weer met succes voor de muziek inzet, maar een goed ingezonden stukken schrijver — of althans deze ondertekenaar — kunnen we hem niet noemen. Niet omdat Amigoe di Aruba een Enemigoe di Aruba is, maar omdat we zijn gedachtengang — zoals in dit gehele stuk tot uiting komt — te kinderachtig en bekrompen vinden. En dat vinden wij bedenkelijk voor iemand die op zoek is om de leiding van het Instituto di Cultura op zich te gaan nemen.

Ingezonden

Zure druiven

HET WAS OPWINDEND om Woensdagavond j.l. een "live" uitzending vanuit Caesar's Palace in Las Vegas te kunnen zien. Het is uiteraard voor ons op het kleine Curacao (klein in de zin van kijkersdichtheid en beschikbare reclame budgets) helemaal het einde om een grandioze pugilist als Sugar Ray Leonard vanaf ringside aan het werk te zien. Een tien met een griffel voor de Antilliaanse Televisie Maatschappij, de COT en al die andere sub-sponsors.

Jammer alleen dat het grote genoegen afgeremd moest worden door geirriteerdheid, niet alleen bij mij maar ongetwijfeld bij een groot aantal kijkers. Dat valt in twee hoofdstukken uiteen: Dit was uiteraard een dure uitzending en er moesten vele sponsors gevonden worden om dit mogelijk te maken. Reclame als source voor entertainment is niet weg te denken uit onze of welke samenleving dan ook. De vraag moet alleen altijd zijn voor elke sponsor, hoe uit die reclame het optimale effect op de kijker verkregen kan worden. Als wij de frequentie van spots tijdens deze bepaalde uitzending als maatstaf moeten nemen, dan schijnt de sponsor (de sponsors?) te denken: door overkill! Hoe vaak kan de kijker de Camel avonturier de rivier zien oversteken of de brug nemen zonder een hartgrondige afkeer van Camel te krijgen? Hoe vele malen moeten we de Double II man zich zien scheren zonder misselijk van dat mesje te worden? Hoeveel liters Purex, Mistolin, Amstel en Sweetheart kunnen wij op het beeldscherm verdragen zonder ons onpasselijk te voelen? Dit is geen reclame meer, dit is antireclame.

Ten tweede was er een kennelijke "first" met het sturen van een commentator naar Las Vegas voor on-the-spot commentaar in het Papiaments. Een loffelijk idee misschien, maar de gevolgen waren wel dat het commentaar soms onverstaanbaar was en in elk geval het hele "ik-ben-erbij" gevoel van zo'n live uitzending omzette in een (dure) verknipte film uit het blik.

Tezamen met de nameloze ellende van om de 3 minuten weer over die brug haalde dit dan ook zeer effectief de hele prestatie tegen de grond. Want hoe moet dat? Als buitenlandse commentator moet je het hele achtergrondgebeuren qua geluidssterkte bijna volledig onderdrukken. Je hoort dus niet alleen niet de commentaren van de mensen die daarvoor in het beeld zitten (altijd een duffe zaak om naar te kijken) maar ook het hele geluidspatroon van de gebeurtenis zelf, de aankondigingen, de klappen die uitgedeeld worden, het publiek, zelfs de gong! Wat blijft er dan over? Commentaar met beeld, de reden waarom nog steeds honderdduizenden mensen liever de trip maken naar een voetbalveld dan gratis wedstrijden op hun toestel te zien.

Een ter zake kundig panel in de studio? Accoord. Dat kwam ook heel goed over bij het kijkende publiek. Als dat, zoals nu, goed gebracht wordt dan verhoogt het alleen maar de sfeer van "dit is iets bijzonders". Maar laat de rest komen zoals het wordt geproduceerd. De bevolking van Curacao, of dat nu Antillianen zijn, Nederlanders of andersdenkenden, staat erom bekend dat ze zo veeltalig is. Waarom dan deze kill of the thrill? Ik hoop dat iets dergelijks in het vervolg anders zal worden aangepakt, niet alleen voor de kijkers maar ook voor de organisatoren en sponsers die immers van een dergelijke uitzonderlijke en kostbare productie de vruchten willen plukken. In dit geval waren de druiven zuur.

B.L. VAN HOOIDONK

Remitido

Majornan

DEN E "AMIGOE" di diasabra dia 19 di september nos por a lesa dos reaccion contra e decision di e "RK Centraal Schoolbestuur" pa keda sin duna permit na e alumnonan di scool pa bishita e exposicion tocante e regimennan fascista di America-Latina. Un di e reaccionnan tabata di 26 maestronan i maestranan (?) di e Radulphus College i e otro di e "Komité pa Derecho Humano".

Mi pregunta ta: ta kiko ta e opinion di e majoria di e majornan di e alumnonan? Ta berdad cu e exposicion no tabata trata exclusivamente riba Chili, pero - segun e articulo den Napa di 11 di september - e motibu (aanleiding) a worde forma door di e eventonan na Chili na september 1973. Awor nos tur sa cu e gobierno di Chili tabata un gobierno comunista, democraticamente eligi, pero comunista si.

I tur hende cu a lesa un poco di e historia di e paisnan comunista manera China, Joegoslavia, Hongaria, Russia, e Mexico di antes, Polonia etc. por a hanja un duda fuerte si e derecho humano: "libertad di pensamentu, consenshi i religion", manera el a worde formula den e declaracion di e derechonan humano di 10 di december 1948, ta worde bastante garantiza den tal paisnan. E peliger ta existi anto cu hobennan - como un reaccion henteramente legitimo contra un regimen fascista - por bai den un direccion henteramente contrari i ta keda enthousiasma pa un ideologia, cu tampoco no ta duna basta garantia pa e observacion di un derecho humano masha importante mes.

E Conferencia di obisponan di America-Latina na Puebla a spierta nos pa un tal cos (no. 1170): "When they see that they are not taken seriously, young people move out in different directions. Some are vexed by various ideologies, particularly the most radicalized ones; sensitive to such ideologies by virtue of their natural idealism, they are not always sufficiently prepared for clear discernment". Ken por nenga cu e texto aki tambe por worde adapta na e situacion na nos islanan?

Ta pesei ta posibel cu e majornan di e alumnonan - maske nan ta di acuerdo cu e doel di un tal exposicion - toch tin miedu cu e por haña un efecto inverso. E majornan ta e promer educadornan di nan jioenan, e promer personanan cu ta responsabel pa nan educacion, e personanan tambe - manera nos ta supone - cu ta comprende nan jioenan mehor cu cualkier otro hende. Laga nán duna nan opinion! Podise e autoridad responsabel pa e scoolnan por haci un tal investigacion, den cual e majoria di e majornan concerní ta duna nan opinion. Esei por juda hopi pa soluciona un cuestion, cu a trece asina hopi consternacion na nos isla.

S. BRAHAM.

Zakenvaria

CURACAO PLAZA biedt in het komende toeristenseizoen zijn gasten op de verschillende avonden maaltijden uit de plaatselijke en internationale keuken. Zij blijkt uit een TMPR-bericht welk bedrijf de PR belangen van Curacao in de VS en Canada behartigt. Het gaat hierbij over de periode van 17 december tot 1 mei. Op maandagavond is het barbecueavond met muziek van Los Juglares Latin trio; dinsdag is het een Italiaanse avond met accordeon-muziek met onder meer keshi jena, stoba, dradu op het menu, terwijl Dushi Corsow een folkloristische show verzorgt en het Curacao combo voor de muziek zorgt. Donderdag staat in het teken van Zwitserland met een fondue-avond; genoemd Latin trio zorgt voor de muziek. Vrijdagavond is het een barbecue-avond bij het zwembad. Op zaterdagavond kan men kiezen tussen een Wellington night in het Penthouse, met Wellington beef of een Caribische avond in het Waterfort. Op zondagavond wordt een buffet aangeboden, met dansmuziek door het Lito Scarso orkest.

Senaat akkoord met benoeming vrouw in Hooggerechtshof

WASHINGTON — De Amerikaanse senaat is maandag met 99 tegen 0 stemmen akkoord gegaan met de benoeming van mevrouw Sandra Day Oconnor tot - als eerste vrouw - lid van het Amerikaanse opperste gerechtshof. Senator Max Baucus, een Democraat uit Montana, was niet aanwezig toen de stemming plaatshad. De 51-jarige mevrouw Oconnor zal vrijdag als lid van het Supreme court worden beedigd. President Reagan zei na de goedkeuring door de senaat dat "dit waarlijk een blije en historische dag voor Amerika is".

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — GEBOREN: 2 aug. Sem Abdul Hamid-Baroud; 1 aug. Irseline Ocilia; 23 juli Abiezer Felicia-Maduro; 30 juli Rodney Elisa-Riera; 2 aug. Mabelis Pedro-Petronia; 24 juli Shue Meng Mok-Pau; 2 aug Pamela Waas-Dussel, Arnold Zimmerman-Allée; 31 juli Geraldine Martina-Tezoida;; 2 aug Giandra Helder, Jeanmar Martina; 22 juli Angelique Ascencion; 3 aug. Leandra Duinkerk; 30 juli Muzulaiya Simmons; 28 juli Haydee Michel; 29 juli Lindomar Prudencia-Martinez; 30 juli Angelli Grant-Juliana; 1 aug. Myralpha Pereira-Leonora, Ricangel de Leca-Mendes, Dave van Grieken-Daal; 30 juli Kristine Verger-Romer; 21 juli Rimeilo Colastica; 1 aug. Djurig Sling-Hosé; 28 juli Bryan Martina; 29 juli Jermaine Hermanus; 31 juli Rufransel James-Hooi; 29 juli Nikson Fanijten; 31 juli Ingemar Lopez-Martina; 2 aug. Sue Ellen Cijntje-Gonzalez; 29 juli Alcinoe Sampson-Nahr; 28 juli Elvery Doran-Ortela; 2 aug. Gaylord Daniels-Rosario; 3 aug Christopher van Niel-Leysner; 4 aug. Noemie Bentura-Hoelen; 31 juli Quincy Arrindell; 2 aug. Dionicio Kerindongo-Cabrera; 3 aug Gwendolyne Winklaar-Sint Jago, Jamil Doran; 2 aug. Brian Ilaria; 31 juli Railey Kemp; 4 aug. Marveen de Windt; 2 aug. Lennox Ramos-Davelaar, Dyandra Hyman-Fabias; 29 juli Sholainska Clemencia; 2 aug. Stanyia Winklaar; 4 aug Ludinaira Roberto-Steba; 22 juli Emory Winklaar; 2 aug. Freddymir Josepa; 5 aug Indionaris Marchena-Hous; 3 aug Quincy Suart; 2 aug Meluska Martina; 4 aug David dos Santos-Laurencia; 5 aug Judith en Ruben Bicentini; 6 aug. Alexsandro Stacie-Anastatia; 5 aug. Ré Angelo Willems-Wilson; 3 aug. Lindomar Senior; 28 juli Jurgen Ravenstein-Hansen; 3 aug. Roberto De Pool-Romijn; 26 juli Joewensly Pieternelle; 4 aug. Ryan Samboe.

Bij aanval op Belize overleg Londen met Canada en Cariben

LONDEN — Groot-Brittannie zal overleg plegen met Canada en een aantal Gemenebest-landen in het Caribisch gebied over de actie die moet worden ondernomen in geval van een gewapende aanval op het maandag onafhankelijk geworden Belize. Dat heeft het Britse ministerie van Buitenlandse zaken maandag bekendgemaakt. Volgens officiele bron is de verklaring tegen niemand gericht, maar voor waarnemers is duidelijk dat gedoeld wordt op directe of indirecte agressie van Guatemala, dat het grondgebied van Belize opeist.

Een garnizoen van 1600 Britse soldaten blijft een "gepaste periode in ex-kolonie" om grens te bewaken. In een verklaring zegt het ministerie van Buitenlandse zaken in Londen, dat overleg zal worden gepleegd met Canada, de Bahamas, Barbados, Guyana, Jamaica en Trinidad over te nemen actie, wanneer Belize wordt bedreigd of geconfronteerd met een gewapende aanval van buiten. Toen de datum voor onafhankelijkheid van Belize in juli werd aangekondigd zei Groot-Brittannie, bepaalde landen uit te nodigen tot deelneming aan regelingen voor hulp aan Belize in geval van een aanval.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat met ingang van 19 september 1981 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen, per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft het eilandgebied CURACAO als volgt zijn vastgesteld:

	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel per collo	hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid
BABYVOEDING			
Nutricia			
Nutrix-vanille	24/180 gr.	f. 38,19	f. 1,77 + 0,02
Nutrix plain	24/200 gr.	f. 3x,64	f. 1,64 + 0,02
[illegible]			
KOFFIE			
Maxwell House reguler	12/2 lbs.	f. 126,94	f. 11,74 − 0,77
Nescafe Domestic	12/10 oz.	f. 104,17	f. 9,64 R
THEE			
V.D.R.W. (theezakjes)	48/20 x 4 gr.	f. 40,18	f. 0,93 R
MARGARINE			
Blue Band in blik	48/454 gr.	f. 82,65	f. 1,91 + 0,03
	24/907 gr.	f. 76,57	f. 3,54 + 0,05
	12/2268 gr.	f. 91,53	f. 8,42 + 0,12
MELKPOEDER			
Friesche Vlag	6/5 lbs.	f. 68,20	f. 11,88 + 0,36
	24/1 lbs.	f. 53,63	f. 2,41 − 0,04
Nutricia	12/900 gr.	f. 57,38	f. 5,53 − 0,18
	6/1800 gr.	f. 64,00	f. 10,40 − 0,34
RIJST			
Sun Rice	100 lbs.	f. 58,60	f. 61,12
	1/2 kg.		f. 0,69
	25 kg.	f. 31,75	f. 34,29 + 1,03
	6/5 kg.	f. 41,57	f. 7,62
	15/2 kg.	f. 41,57	f. 3,05 + 0,15
SUIKER			
St. Laurence	10/2 kg.	f. 30,16	f. 3,28 − 0,36
	100 lbs.	f. 66,69	f. 72,02 N
	1/2 kg.		f. 0,80
GEZOUTEN VLEES			
Alle merken			
Snouts (gezouten varkenssnuits)	35 lbs.	f. 60,01	
	30 lbs.	f. 45,01	f. 1,94 + 0,08

Afwijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen zijn uiteraard toelaatbaar.
De absolute prijsverhogingen en verlagingen zijn in de laatste kolom per eenheid aangegeven.
Voor reklame, gelieve op te bellen telf. 611355, toestel 20/58.

N.B. — verlaging
\+ verhoging
N (nieuw artikel of inhoud)

Namens de Plv. Direkteur
Het Hoofd van E.C.P.

MERCURY OUTBOARD MOTOREN:

speciale aanbieding zolang de voorraad strekt:

F. VREUGDENHIL & ZONEN

J.v. Walbeeckplein

3,6	HP M	Nafl. 680,00
3,6	HP ML	Nafl. 736,00
4,5	HP M	Nafl. 1030,00
4,5	HP ML	Nafl. 1044,00
7,5	HP ML	Nafl. 1100,00
9,8	HP ML	Nafl. 1410,00
18	HP ML	Nafl. 1650,00
25	HP ML	Nafl. 1815,00
40	HP E	Nafl. 2450,00
40	HP EL	Nafl. 2550,00
50	HP EL	Nafl. 3035,00
70	HP EL	Nafl. 4620,00
80	HP EL	Nafl. 4968,00
90	HP EL PT	Nafl. 5900,00
115	HP EL PT	Nafl. 6675,00

Voor motoren van 40 P.K. en meer is de prijs zonder accessoires.

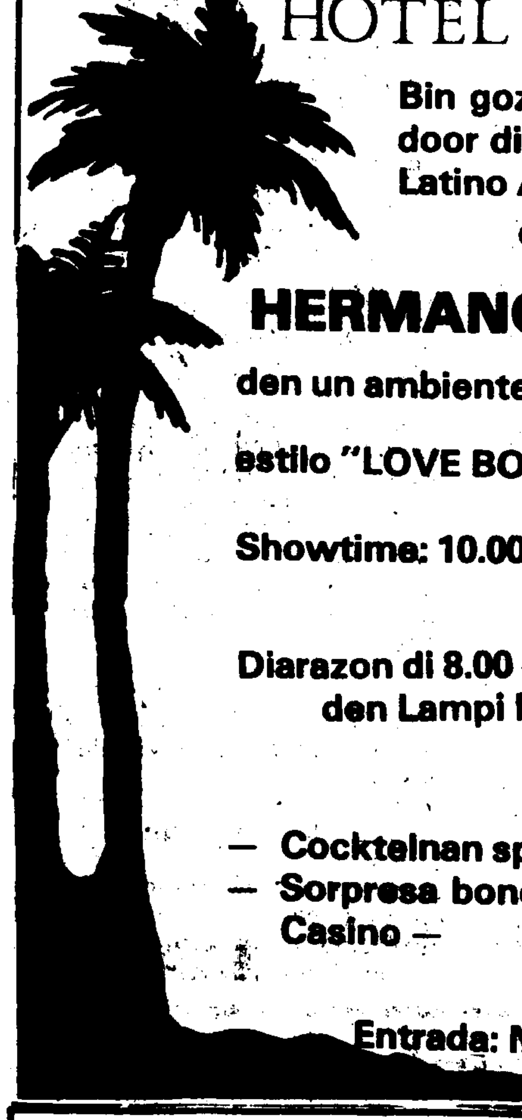
STROOMONDERBREKIN

Veel werkzaamheden kunnen w U uitvoeren zonder U te storen. ditmaal moeten wij de stroomvo ning onderbreken:

A. OP WOENSDAG 23-9-'81
(VAN 08.00 — 16.00 UUR)
(KORPORAAL)
KAMINDA ALUMINIO - BRONSWEG - Ged. TIN Ged. KORPORAALWEG.

B. OP WOENSDAG 24-9-'81
(VAN 08.00 — 16.00 UUR)
(SALIÑA ABAU — DOMINGUITO)
ARCHITECTENWEG - MONTEURSWEG - TIM MANSWEG - Ged. DIVIDIVIWEG - Ged. KAM ELEKTRISHEN - Ged. NIEUWE CARACASBAAIW

Princess Bea
HOTEL & CASIN



Bin goza di e trip mu door di paisnan di ca Latino America
cu
HERMANOS DUQU
den un ambiente ♥ ROMANTIC
estilo "LOVE BOAT"
Showtime: 10.00 p.m.
Diarazon di 8.00 - 12.00 p.m. den Lampi Room.
— Cocktelnan special —
— Sorpresa bono di Princess Casino —
Entrada: NAfl. 10,00 pa p

Inschrijvingen nieuwe cursussen (op woensdag)
— **Praktijk Boekhouden**
— **Boekhouden beginner**
RADULPHUS COLLEGE (tel. 35555).
Docent: T. Buysman, drs. economie.

Premier GASFORNUIZE



reeds vanaf fl. 579,-

degelijke kwaliteit · gemakkelijk schoon te mat.oven · met 4 of 5 pitten · kleine bervou modellen en · super deluxe uitvoeringen, van de a laatste snufjes voorzien, zoals · gasbesparing · "s oven · ingebouwde klok · verlichting e kortom voor iedere wens, voor iedere beurs.

deze prachtige gasfornuizen eens bekijken en o U van de degelijke kwaliteit, de perfecte afwerk de scherpe prijzen.

KOOYMAN
SANTA MARIA - STA. ROSA - ZEELANDIA - DOMING

HITACHI



Kleuren T.V. 13", 14", 20", 26"
Scherp van kleur en zuiver van geluid.